

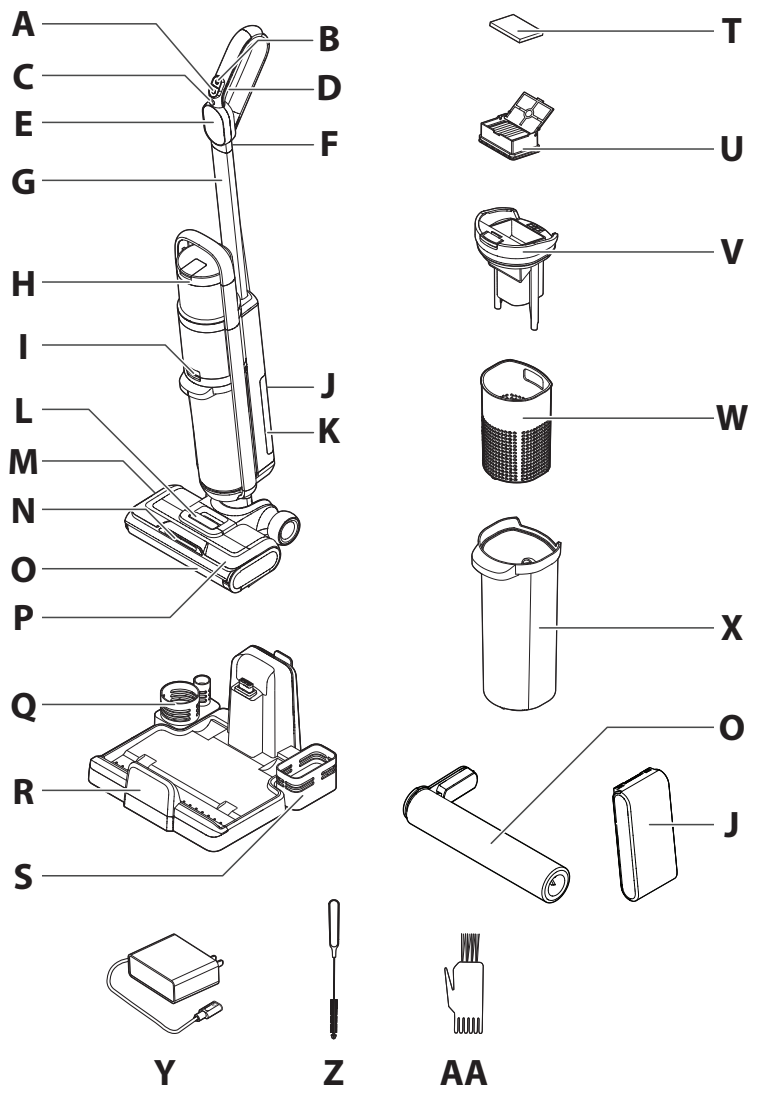
**5** YEARS  
GUARANTEE



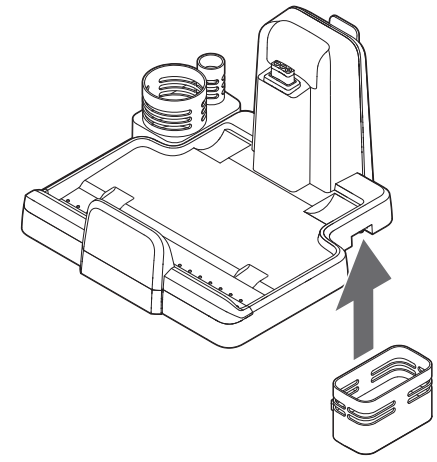
## INSTRUCTIONS FOR USE

<b>DE - Hartbodenreiniger</b>	<b>17</b>
<b>FR - Nettoyeur de sol</b>	<b>34</b>
<b>IT - Lavapavimenti</b>	<b>51</b>
<b>EN - Hard floor cleaner</b>	<b>68</b>
<b>ES - Limpiador para suelos duros</b>	<b>85</b>

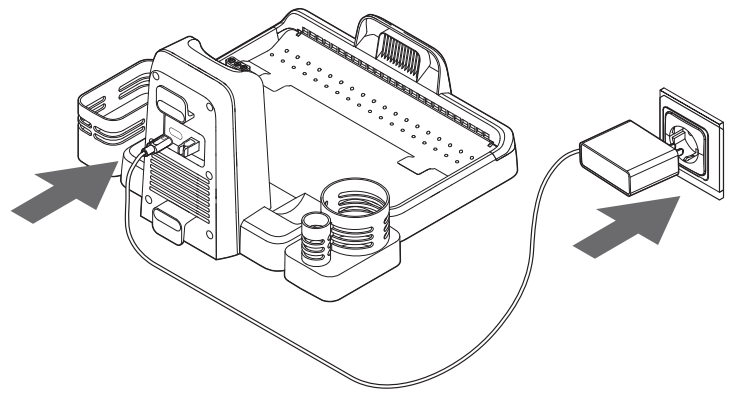
1



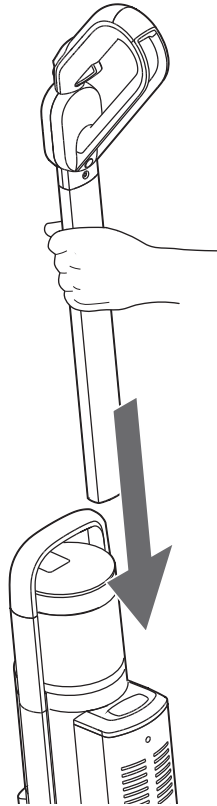
2



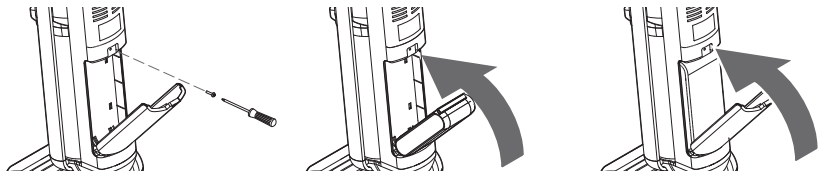
3



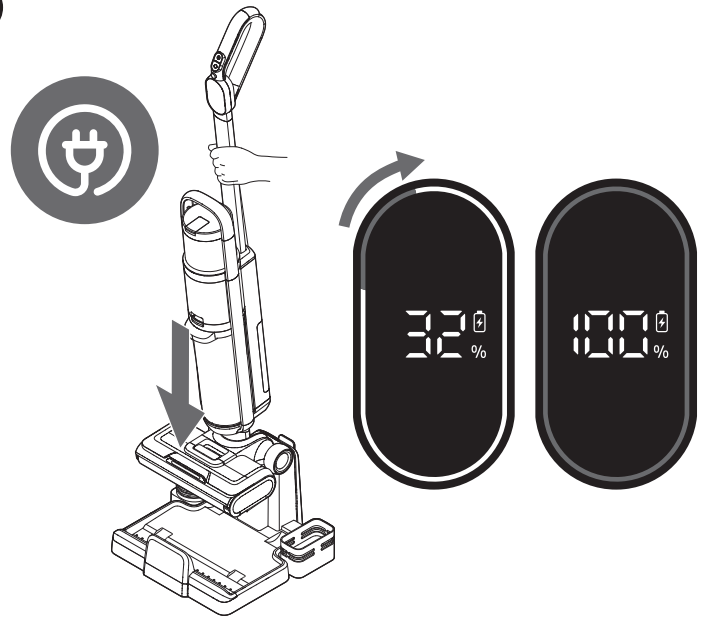
4



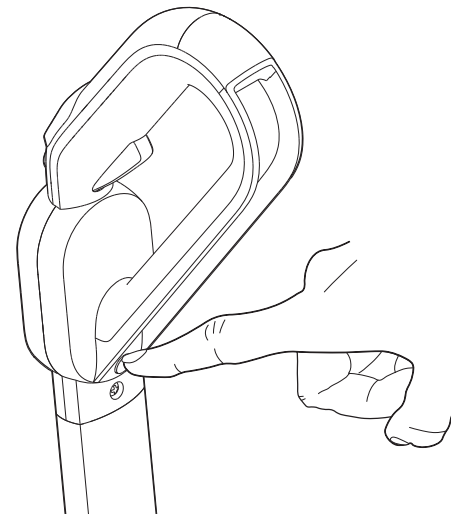
5



6



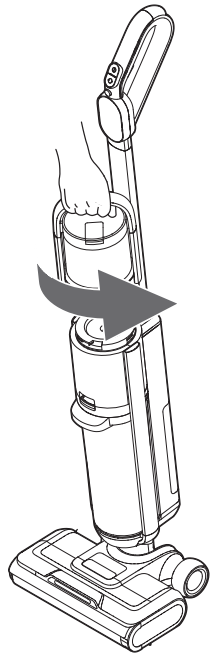
7



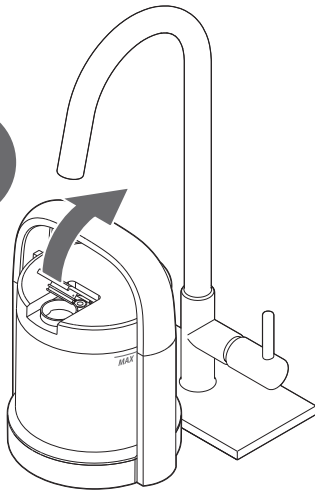
- 1"
- 3" English ▼
- Deutch ▼
- Italiano ▼
- Français ▼
- Español



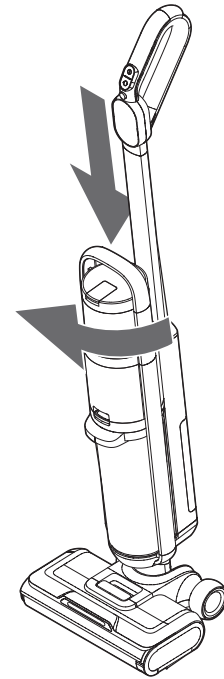
8



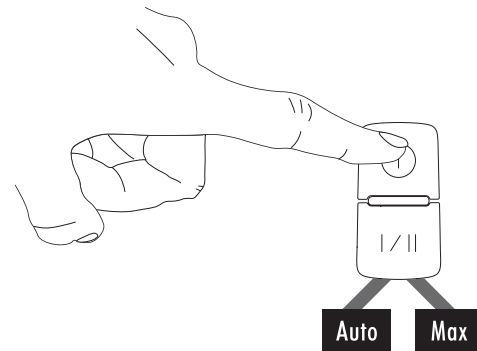
9



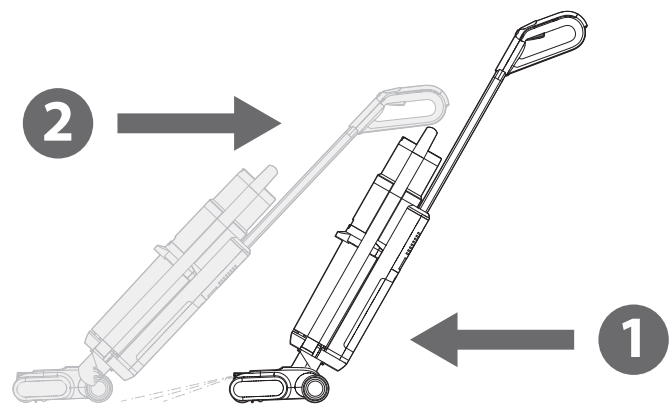
10



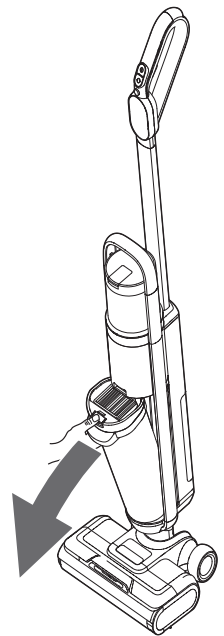
11



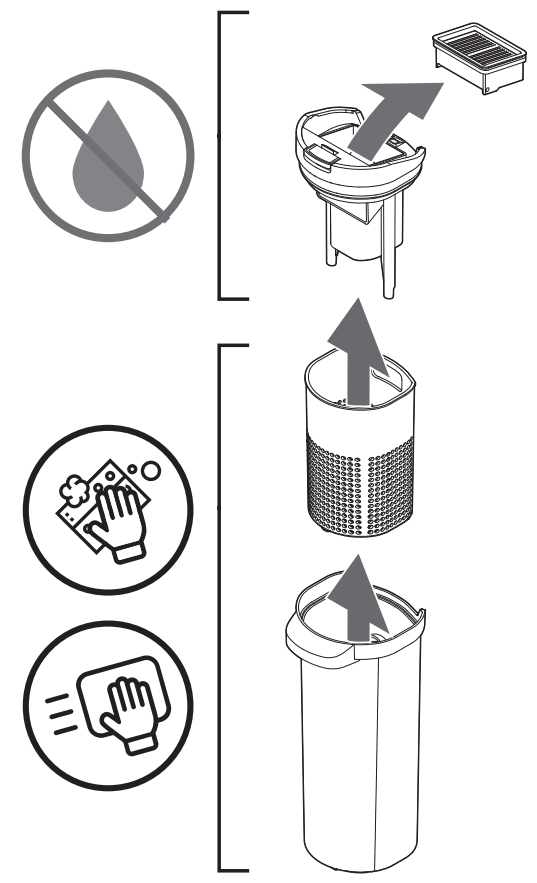
12



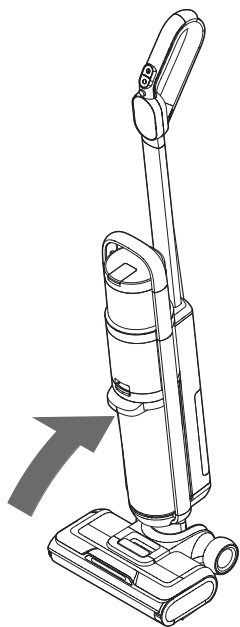
13



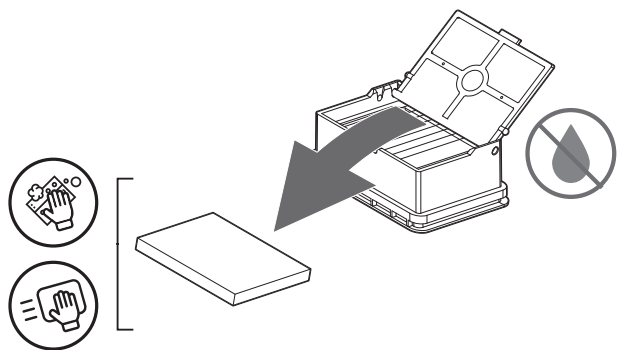
14



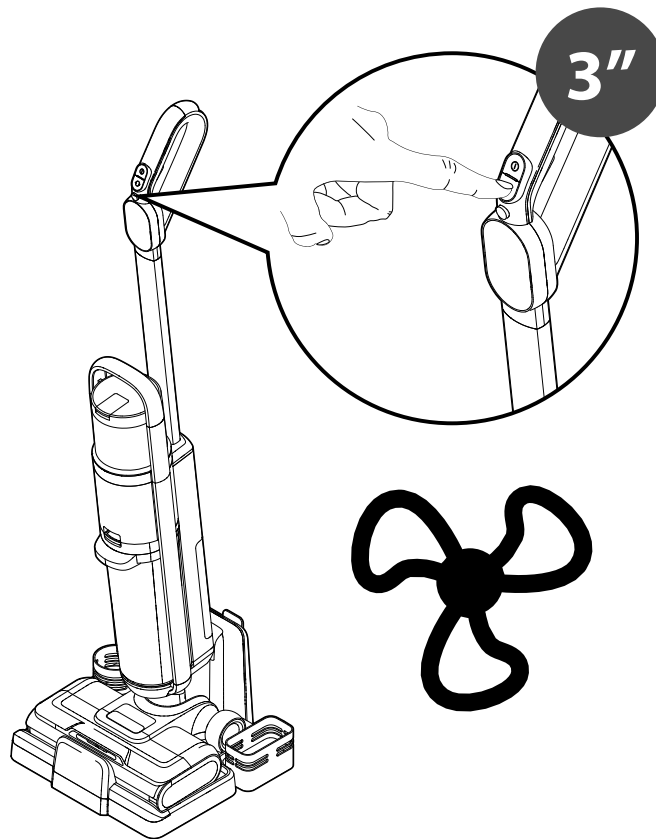
15



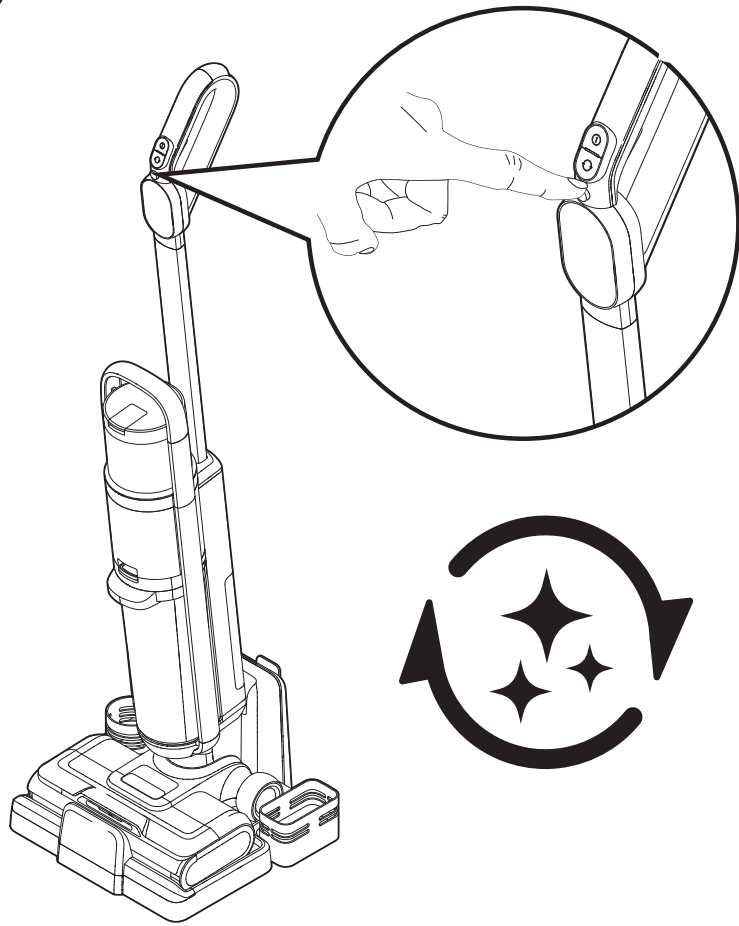
16



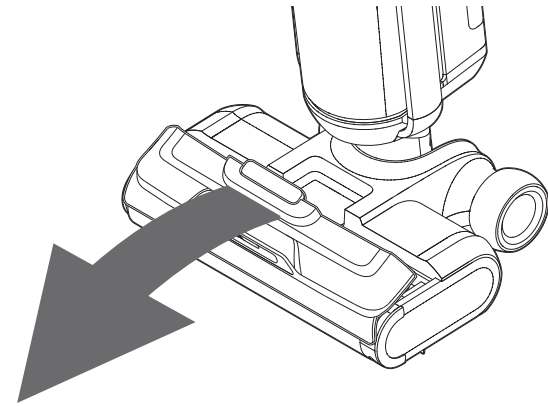
17



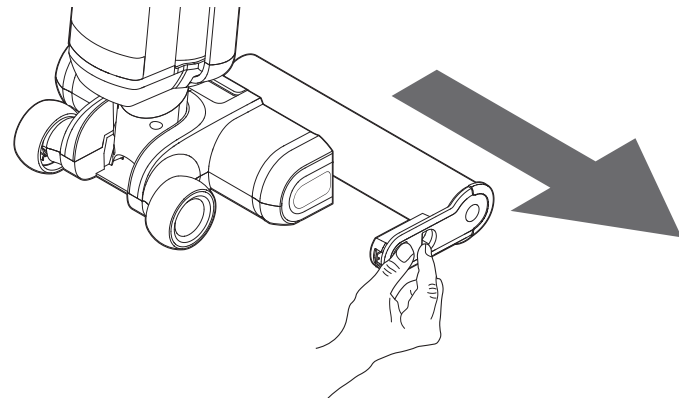
18



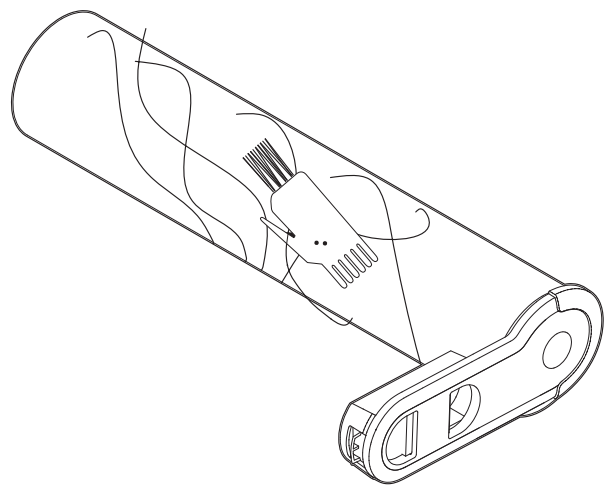
19



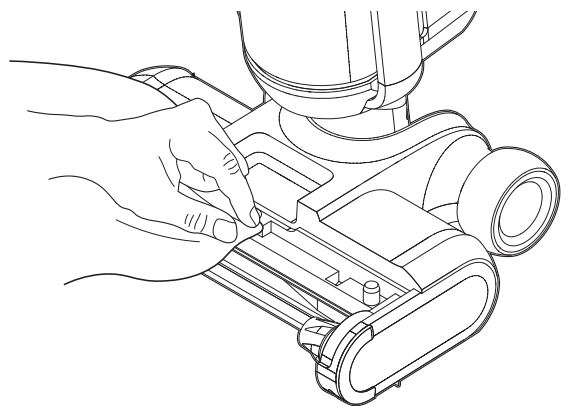
20



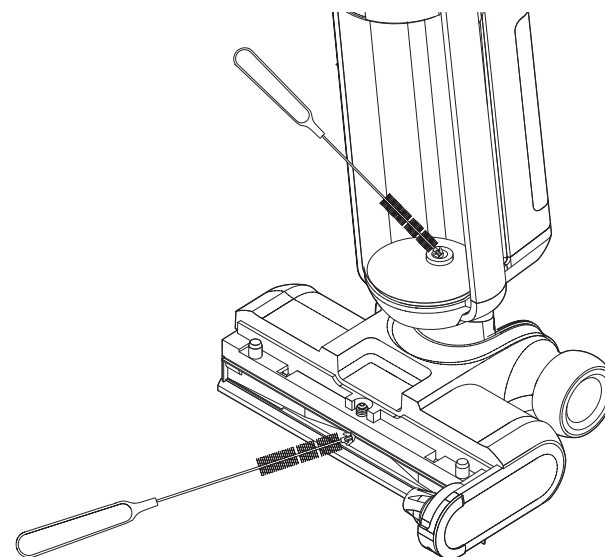
21



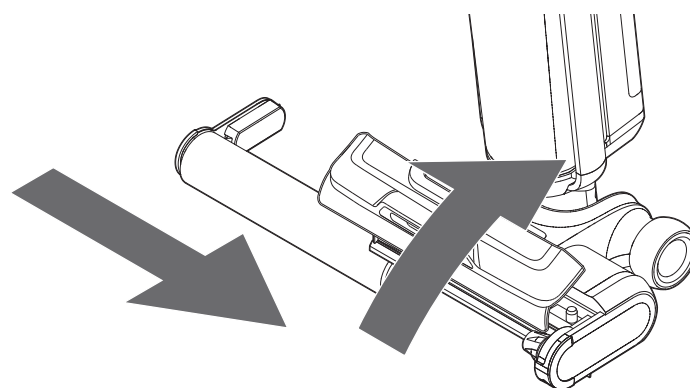
22



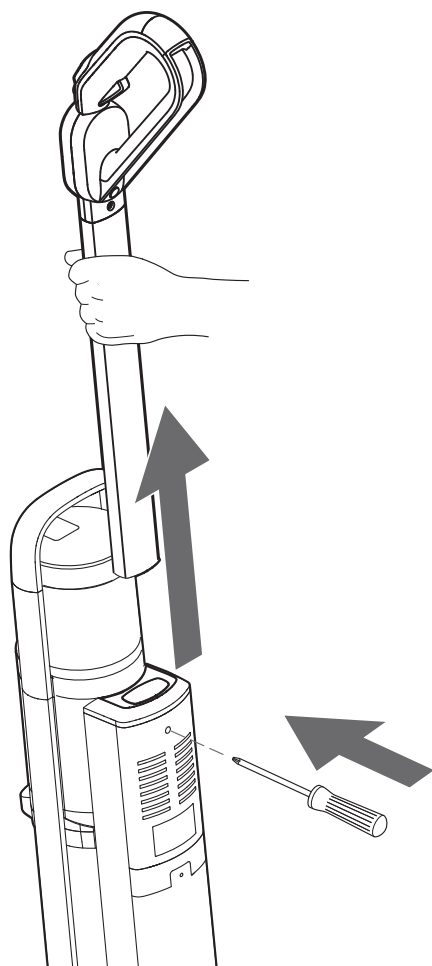
23



24







## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>18</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>18</b>
<b>3</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>22</b>
<b>4</b>	<b>Produktelemente ①</b>	<b>23</b>
<b>5</b>	<b>Erläuterung der Anzeige</b>	<b>24</b>
<b>6</b>	<b>Den Hartbodenreiniger für die erste Verwendung vorbereiten</b>	<b>25</b>
	6.1 Die Ladestation vorbereiten	25
	6.2 Den Hartbodenreiniger vorbereiten	25
	6.3 Den Hartbodenreiniger aufladen	26
	6.4 Die Sprachausgabe einstellen und verwenden	26
<b>7</b>	<b>Den Hartbodenreiniger verwenden</b>	<b>27</b>
	7.1 Den Wassertank füllen	27
	7.2 Den Boden reinigen	27
	7.3 Den Abwassertank und den Auffangbehälter leeren	28
	7.4 Den HEPA-Filter reinigen	28
	7.5 Automatische Selbstreinigung und -trocknung	29
<b>8</b>	<b>Reinigung und Pflege</b>	<b>30</b>
	8.1 Den Hartbodenreiniger reinigen	30
	8.2 Die Bürstenrolle und den Saugtunnel reinigen	30
	8.3 Den Griffs entfernen	30
<b>9</b>	<b>Fehlersuche</b>	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>33</b>
	10.1 Elektronische Bauteile entsorgen	33
	10.2 Die Akkus entsorgen	33
	10.3 Verpackungsabfälle entsorgen	33
<b>11</b>	<b>Garantie</b>	<b>33</b>
	Service & Support	102

# 1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hartbodenreiniger ist für die Hartbodenreinigung mit Wasser im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie den Hartbodenreiniger nur den beschriebenen Anweisungen gemäß. Verwenden Sie den Hartbodenreiniger nur innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen. Jede Anwendung, die von den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendung abweicht, gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwenden Sie den Hartbodenreiniger nur mit den folgenden Zubehör- und Bauteilen:

- HEPA-Filter - Modellnummer: 9506,9803
- Lithium-Ionen-Akku - Modellnummer: 9506,9801
- Bürstenrolle - Modellnummer: 9506,9802



## 2 Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Gerät beiliegen. Die Nichtbeachtung sämtlicher unten aufgeführter Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**
- **Der Begriff "Gerät" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Gerät und dessen Ladestation einschließlich Adapter.**



### **ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- **Der Adapterstecker muss in die Steckdose passen.** Bevor Sie den Adapter an die Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der auf dem Schild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Wir empfehlen, das Gerät an einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) anzuschließen.
- **Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Stecker vor. Verwenden Sie Adapterstecker niemals mit geerdeten Geräten.** Nur mit nicht veränderten Steckern und passenden Steckdosen kann das Risiko eines Stromschlags minimiert werden.
- Tauchen Sie weder Gerät noch Ladestation in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Kurzschlussgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken usw.) und setzen Sie es weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät benutzen.

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, lassen Sie es von einem Elektriker überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und nicht für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch bestimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.



### **PERSONENSICHERHEIT**

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie Verpackungen (z. B. Plastiktüten) von Kindern fern.
- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs vom Gerät fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Geräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät von Tieren fern. Tiere dürfen nicht mit dem Akku oder dem Ladegerät spielen.
- Das Gerät enthält rotierende Bürsten. Wenn das Gerät über Stromkabel fährt, kann dies zu Risiken führen.
- Stecken Sie niemals Finger oder Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Decken Sie die Öffnungen des Geräts nicht ab. Entfernen Sie Fremdkörper (Haare, Flusen usw.), die die Bürsten blockieren.
- **Während des Gerätebetriebs. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Hände und Füße von der rotierenden Bürste fern. Lose Kleidung, Schmuck, langes Haar oder Körperteile können sich in beweglichen Teilen verfangen.**
- Das Gerät verwendet ein Flüssigkeitsausgabesystem. Füllen Sie das Flüssigkeitsausgabesystem nur mit Wasser oder nicht schäumendem Flüssigwaschmittel und überschreiten Sie nicht die maximale Flüssigkeitsmenge, die durch die Maximalfülllinie angegeben wird.
- Berühren und schlucken Sie keine auslaufenden Flüssigkeiten. Bei Kontakt mit der Haut oder Kleidung schäumen Sie die Stelle sofort mit Seife ein und spülen Sie sie mit viel Wasser aus bzw. ab. Bei Verschlucken oder Kontakt mit den Augen wenden Sie sich sofort an eine Giftzentrale.



## VERWENDUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- Verwenden Sie das Gerät nur auf geeigneten Böden.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten. Verkeilen oder verbiegen Sie es nicht. Wenn das Kabel bricht, kann es zu einem Kurzschluss kommen. Berühren Sie das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen, wenn es nicht richtig funktioniert und nach der Verwendung.
- Das Gerät darf nur durch die dafür vorgesehenen Öffnungen geöffnet werden (z. B. zum Wechseln des HEPA-Filters usw.).
- Betreiben Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 45°C.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird.
- Stellen Sie das Gerät oder das Kabel niemals auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen. Setzen Sie das Gerät keiner starken Hitze aus (Heizkörper, längere Sonneneinstrahlung usw.) und bewahren Sie es nicht in zu heißen Umgebungen auf. Löschen Sie ein brennendes Gerät nur mit einer Löschdecke.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.**
- **Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Gerät oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät bedienen.**
- Bewahren Sie das Gerät mit feuchten Bodenbürsten ausschließlich in der Ladestation auf, um Schäden am Boden zu vermeiden.
- **Warten Sie das Gerät. Überprüfen Sie vor der Verwendung immer, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder blockiert sind, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Umstände vorliegen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten.** Ein beschädigtes Gerät (auch ein Gerät mit beschädigtem Netzkabel) darf niemals eingeschaltet werden. Wenden Sie sich zur Durchführung von Reparaturen und zur Beschaffung von Ersatzteilen immer an den Hersteller, die Servicestelle des Herstellers oder an qualifizierte Fachleute. Wenn das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren.
- Wenn Rauch aus dem Gerät kommt, schalten Sie es sofort aus. Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Überhitzung oder auslaufende Flüssigkeit feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus oder nehmen Sie es vom Adapter und bringen Sie es ins Freie.
- Es besteht Verletzungsgefahr! Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Nur geschulte Fachleute dürfen elektrische Geräte reparieren. Unfachmännische Reparaturen können für den Benutzer eine erhebliche Gefahr darstellen.
- **Verwenden Sie das Gerät dieser Anleitung gemäß und berücksichtigen Sie dabei die angegebenen Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.



## VERWENDUNG UND PFLEGE DES AKKUS

- **Wenn Sie die Akkus nicht sachgemäß verwenden, kann Flüssigkeit aus ihnen austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit und dem auslaufenden Akku. Wenn Sie versehentlich damit in Berührung kommen, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- **Setzen Sie das Akku weder Feuer noch übermäßigen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C / 265°F können zu Explosionen führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie die Akkus nicht von Kindern ohne die Aufsicht von Erwachsenen austauschen.** Auslaufende Batterien können zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen.
- **Setzen Sie die Akkus immer korrekt ein und achten Sie dabei auf die Polarität (+ und -), die auf dem Akku und auf dem Gerät angegeben ist. Schließen Sie die Akkus nicht kurz. Entladen Sie die Akkus nicht gewaltsam. Erhitzen Sie die Akkus nicht. Schweißen oder löten Sie nicht direkt auf Akkus. Nehmen Sie die Akkus nicht auseinander. Verformen Sie die Akkus nicht. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer. Verkapseln und/oder modifizieren Sie Akkus nicht.** Wenn Akkus nicht sicher betrieben werden oder beschädigt sind, stellen sie eine Brand- und/oder Explosionsgefahr dar.
- Kurzschlussgefahr! Verbiegen Sie die Kontakte des Akkus nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Vermeiden Sie eine Tiefentladung. Laden Sie die Akkus sofort wieder auf.
- **Erschöpfte Akkus müssen sofort aus dem Gerät entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.**
- **Das Akku sollte nicht mit Wasser in Berührung kommen.**
- **Bewahren Sie unbenutzte Akkus in ihrer Originalverpackung auf und halten Sie sie von Metallgegenständen fern. Wenn Sie die Akkus bereits ausgepackt haben, dürfen Sie sie nicht mischen oder verwechseln.**
- **Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.**



## SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Gerät vom Hersteller, der Servicestelle des Herstellers oder von qualifizierten Fachleuten unter ausschließlicher Verwendung identischer Ersatzteile reparieren.** Nur so wird die Sicherheit des Geräts gewährleistet.



### 3 Technische Daten

PARAMETER	EINHEIT
Modell	9506.13 / Wet Clean Smart T0613
IP-Schutz	IPX4
Nennleistung	300 W
Adapter Eingang	AC 100~240 V / 50~60 Hz / 0,8 A
Adapter Ausgang	DC 34,2 V / 1000 mA
Akkuspannung	28,8 V
Akkuleistung	3000 mAh
Hauptmotorleistung	250 W
Leistung des Bürstenrollenmotors	50 W
Geräuschpegel	84 dBA
Ladezeit	3 bis 4 Stunden
Ladetemperatur	40°C
Abmessungen	354 mm × 343 mm × 1182 mm

### 4 Produktelemente ①

- A. Modusschalter
- B. Ein-/Ausshalter
- C. Selbstreinigungstaste
- D. Sprühtaste
- E. Anzeige
- F. Sprachtaste
- G. Griff
- H. Wassertank
- I. Entriegelungstaste für den Abwassertank
- J. Akku
- K. Akkudeckel
- L. Deckelentriegelungslasche
- M. Entriegelungstasten für die Bürstenrolle
- N. Wasserdüse
- O. Bürstenrolle
- P. Bürstenrollenabdeckung
- Q. Zubehörhalter
- R. Ladestation
- S. Akkuhalter
- T. Schwamm
- U. HEPA-Filter
- V. Filterhalter
- W. Auffangbehälter
- X. Abwassertank
- Y. Adapter
- Z. Rohrreinigungsbürste
- AA. Reinigungsbürste

## 5 Erläuterung der Anzeige



SYMBOL	ERLÄUTERUNG
	Selbsttrocknungsmodus aktiv.
	Selbstreinigungsmodus aktiv.
Auto	Automatischer Reinigungsmodus aktiv.
Max	Reinigungsmodus mit maximaler Leistung aktiv.
	Bürstenrolle blockiert. Bürstentunnel verstopft. Akku überhitzt oder defekt.
	Wassertank leer.
	Abwassertank voll. Sensor verschmutzt.
	Akkuleistung unter 20%.



## 6 Den Hartbodenreiniger für die erste Verwendung vorbereiten

### 6.1 Die Ladestation vorbereiten

Der Hartbodenreiniger wird mit einer Ladestation geliefert, die zum Aufladen des Hartbodenreinigers und zur Aufnahme der Bürstenrolle, der Rohrreinigungsbürste und einer Reinigungsmittelflasche (nicht im Lieferumfang enthalten) dient.

So bereiten Sie die Ladestation vor:

1. Befestigen Sie den **Zubehörhalter** ① und den **Akkuhalter** ⑤ an der **Ladestation** ②.
2. Schließen Sie den **Adapter** ④ an die **Basis** an. ③



**WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Wechselstromadapter. Andere Wechselstromadapter können den Hartbodenreiniger beschädigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit Wechselstromadaptern von anderen Geräten.

3. Schließen Sie den **Adapter** ④ an eine geeignete Steckdose an.
4. Stellen Sie die **Ladestation** ② auf den Boden.

### 6.2 Den Hartbodenreiniger vorbereiten

So bereiten Sie den Hartbodenreiniger vor:

1. Halten Sie den **Griff** ⑥ fest und schieben Sie ihn in das **Hauptgehäuse**, bis er hörbar einrastet. ④
2. Entfernen Sie die Schraube und nehmen Sie den **Akkudeckel** ab ⑦. ⑤
3. Setzen Sie den **Akku** ① in den Hartbodenreiniger ein.



**WARNUNG!** Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und eine Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr darstellen.

4. Bringen Sie den **Akkudeckel** ⑦ und die Schraube an.

## 6.3 Den Hartbodenreiniger aufladen

So laden Sie den Hartbodenreiniger:

1. Heben Sie den Hartbodenreiniger an. ⑥
2. Stellen Sie den Hartbodenreiniger auf die **Ladestation** ⑧.

Während des Ladevorgangs zeigt die Anzeige den aktuellen Akkuladestand in Prozent und ein sich drehendes blaues Licht an.

Wenn der Akku vollgeladen ist, zeigt die Anzeige ein durchgehend blaues Licht an.

Wenn die Akkuleistung unter 20% sinkt, erscheint auf dem Display ein rotes Batteriesymbol.

## 6.4 Die Sprachausgabe einstellen und verwenden

Der Hartbodenreiniger ist mit einer Sprachausgabe ausgestattet, die Ihnen zum Beispiel mitteilt, dass:

- Eine automatische Selbstreinigung fällig ist.
- Der Wassertank aufgefüllt werden muss.
- Der Abwassertank geleert oder gereinigt werden muss.
- Die Bürstenrolle gereinigt werden muss.

So stellen Sie die Sprache der Sprachausgabe ein:

1. Halten Sie die **Sprachtaste** ⑤ 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen den verfügbaren Sprachen zu wechseln:  
Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch und Spanisch. ⑦

So schalten Sie die Sprachausgabe stumm:

1. Drücken Sie kurz die **Sprachtaste** ⑤. ⑦




# 7 Den Hartbodenreiniger verwenden

## 7.1 Den Wassertank füllen

1. Drehen Sie den **Wassertank** ④ gegen den Uhrzeigersinn. ③
2. Ziehen Sie den **Wassertank** ④ vom Hartbodenreiniger ab.
3. Öffnen Sie die Kappe des **Wassertanks** ④.
4. Füllen Sie den **Wassertank** ④ bis zur MAX-Linie mit Wasser. ⑨  
**HINWEIS!** Um Schäden am Hartbodenreiniger zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht wärmer als 40°C ist.
5. Fügen Sie bei Bedarf geeignetes nicht schäumendes Flüssigwaschmittel im Verhältnis 1:20 hinzu.
6. Schließen Sie den **Wassertank** ④.
7. Schieben Sie den **Wassertank** ④ in den Hartbodenreiniger.
8. Drehen Sie den **Wassertank** ④ im Uhrzeigersinn. ⑩

## 7.2 Den Boden reinigen

1. Heben Sie den Hartbodenreiniger von der **Ladestation** ⑧.
2. Drücken Sie den **Ein-/Ausschalter** ③.  
Der Hartbodenreiniger ist eingeschaltet und die **Bürstenrolle** ② beginnt sich zu drehen.  
 **WARNUNG!** Halten Sie den Griff fest. Der Hartbodenreiniger kann sich von selbst bewegen, wenn er nicht festgehalten wird.
3. Wählen Sie die Leistungsmodi *Auto* oder *Max*, indem Sie den **Modusschalter** ① drücken. ⑪
4. Befeuchten Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger nach vorne schieben und die **Sprühtaste** ⑥ drücken. ⑫
5. Trocknen Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger zurückziehen.

Im Modus *Auto* erkennt der Hartbodenreiniger die Staubmenge und passt die Saugleistung automatisch an. Bei hoher Saugleistung wird auf der Anzeige ein rotes Licht angezeigt. Bei niedriger Saugleistung wird auf der Anzeige ein blaues Licht angezeigt.

Im Modus *Max* wird die maximale Saugleistung eingestellt.

Der Hartbodenreiniger schaltet in den Standby-Betrieb, wenn er aufrecht hingestellt wird. Um überschüssiges Wasser zu entfernen, dreht sich die Bürstenrolle 3 Sekunden lang weiter. Nach 5 Minuten Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät aus.

### 7.3 Den Abwassertank und den Auffangbehälter leeren


Das Abwassersystem des Hartbodenreinigers besteht aus einem HEPA-Filter, einem Filterhalter, einem Auffangbehälter und einem Abwassertank. Reinigen Sie den Auffangbehälter und den Abwassertank nach jeder Verwendung.

So entleeren Sie den Abwassertank und den Auffangbehälter:

1. Drücken Sie den **Ein-/Ausschalter** (ⓑ), um den Hartbodenreiniger auszuschalten.
2. Entfernen Sie den **Abwassertank** (ⓧ), indem Sie die **Entriegelungstaste für den Abwassertank** (Ⓛ) drücken. (15)
3. Entfernen Sie den **Abwassertank** (ⓧ), den **Auffangbehälter** (Ⓜ), den **Filterhalter** (Ⓥ) und den **HEPA-Filter** (Ⓛ). (14)  
*HINWEIS!* Stellen Sie sicher, dass der HEPA-Filter trocken bleibt.
4. Leeren Sie den **Abwassertank** (ⓧ) und den **Auffangbehälter** (Ⓜ).
5. Reinigen und trocknen Sie den **Abwassertank** (ⓧ) und den **Auffangbehälter** (Ⓜ). (14)
6. Bringen Sie den **Abwassertank** (ⓧ), den **Auffangbehälter** (Ⓜ), den **Filterhalter** (Ⓥ) und den **HEPA-Filter** (Ⓛ) wieder an.
7. Setzen Sie den **Abwassertank** (ⓧ) wieder in den Hartbodenreiniger. (15)

### 7.4 Den HEPA-Filter reinigen

Der Hartbodenreiniger ist mit einem HEPA-Filter mit Schwamm ausgestattet. Reinigen Sie den Schwamm nach jeder Verwendung. Ersetzen Sie den HEPA-Filter alle 6-12 Monate.

1. Drücken Sie den **Ein-/Ausschalter** (ⓑ), um den Hartbodenreiniger auszuschalten.
2. Entfernen Sie den **Abwassertank** (ⓧ), indem Sie die **Entriegelungstaste für den Abwassertank** (Ⓛ) drücken.
3. Entfernen Sie den **HEPA-Filter** (Ⓛ).
4. Öffnen Sie den **HEPA-Filter** (Ⓛ) und entfernen Sie den **Schwamm** (Ⓣ). (16)
5. Schütteln Sie allen Schmutz vom **Schwamm** (Ⓣ) oder waschen Sie den **Schwamm** (Ⓣ) mit Wasser aus.  
 **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass der Schwamm vollständig trocken und sauber ist, bevor Sie ihn wieder in den Filter einsetzen.
6. Klopfen Sie den **HEPA-Filter** (Ⓛ) aus, um ihn von Staub zu befreien.
7. Setzen Sie den **Schwamm** (Ⓣ) wieder in den **HEPA-Filter** (Ⓛ) ein und setzen Sie den **HEPA-Filter** (Ⓛ) wieder in den Hartbodenreiniger ein.

### 7.5 Automatische Selbstreinigung und -trocknung

#### Den Selbsttrocknungsmodus aufrufen (17)

Der Hartbodenreiniger ist mit einem Selbsttrocknungsmodus ausgestattet, mit dem die Bürstenrolle getrocknet wird.

So rufen Sie den Selbsttrocknungsmodus auf:

1. Stellen Sie den Hartbodenreiniger auf die **Ladestation** (ⓑ).
2. Halten Sie den **Modusschalter** (ⓐ) drei Sekunden lang gedrückt.  
Auf der **Anzeige** (ⓔ) erscheint das Symbol (Ⓢ).

Alternativ wird der Selbsttrocknungsmodus so vermieden:

1. Drücken Sie die **Entriegelungstasten** (Ⓜ) für die **Bürstenrolle** (ⓐ) und entfernen Sie die **Bürstenrolle** (ⓐ).
2. Legen Sie die **Bürstenrolle** (ⓐ) in den **Zubehörhalter** (ⓐ) und lassen Sie die **Bürstenrolle** (ⓐ) vollständig trocknen.

#### Den Selbstreinigungsmodus aufrufen (18)

Der Hartbodenreiniger ist mit einem Selbstreinigungsmodus ausgestattet, mit dem die Bürstenrolle gereinigt wird.

So rufen Sie den Selbstreinigungsmodus auf:

1. Stellen Sie den Hartbodenreiniger auf die **Ladestation** (ⓑ).
2. Stellen Sie sicher, dass der **Wassertank** (ⓗ) gefüllt ist und die Leistung des **Akkus** (Ⓛ) über 10% liegt.
3. Drücken Sie die **Selbstreinigungstaste** (ⓐ).

Auf der **Anzeige** (ⓔ) erscheint das Symbol (Ⓢ). Der Hartbodenreiniger gibt Wasser ab und dreht die Bürstenrolle, um sich selbst zu reinigen.

Nachdem die Selbstreinigung abgeschlossen ist, startet der Hartbodenreiniger automatisch den Selbsttrocknungsmodus.



## 8 Reinigung und Pflege
















### 8.1 Den Hartbodenreiniger reinigen

1. Reinigen Sie den Hartbodenreiniger mit einem feuchten Tuch.
2. Trocknen Sie den Hartbodenreiniger mit einem Tuch ab.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger.

### 8.2 Die Bürstenrolle und den Saugtunnel reinigen

Der Hartbodenreiniger wird mit einer Rohrreinigungsbürste geliefert. Reinigen Sie damit den Saugtunnel von Verunreinigungen.

1. Entfernen Sie den **Abwassertank** , indem Sie die **Entriegelungstaste für den Abwassertank**  drücken.
2. Ziehen Sie an der **Deckelentriegelungslasche**  und entfernen Sie die **Bürstenrollenabdeckung** . 
3. Drücken Sie die **Entriegelungstasten für die Bürstenrolle**  und entfernen Sie die **Bürstenrolle** . 
4. Reinigen Sie die Kugellager und entfernen Sie alle verwickelten Haare mit der mitgelieferten **Reinigungsbürste AA**. 
5. Reinigen Sie die Bodendüse mit einem Tuch. 
6. Reinigen Sie die Bodendüse und den Saugtunnel mit der mitgelieferten **Rohrreinigungsbürste** . 
7. Schieben Sie die **Bürstenrolle**  zurück in den Hartbodenreiniger, bis sie hörbar einrastet.
8. Setzen Sie die **Bürstenrollenabdeckung**  wieder auf den Hartbodenreiniger auf. 

### 8.3 Den Griff entfernen

So entfernen Sie den Griff: 

1. Halten Sie den **Griff**  fest.
2. Ziehen Sie den **Griff**  nach oben, während Sie einen Schraubendreher in das Loch unterhalb des **Griffs**  stecken.



## 9 Fehlersuche

PROBLEM	LÖSUNG
Die Bürstenrolle dreht sich nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist. Siehe 'Den Hartbodenreiniger aufladen'.  Prüfen Sie, ob sich die Bürstenrolle verklemmt hat. Siehe 'Die Bürstenrolle und den Saugtunnel reinigen'.
Es wird kein Wasser ausgegeben.	Stellen Sie sicher, dass der Wassertank gefüllt ist. Siehe 'Den Wassertank füllen'.  Prüfen Sie, ob die Wasserdüse verstopft ist.
Saugkraft reduziert.	Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist. Siehe 'Den Hartbodenreiniger aufladen'.  Prüfen Sie, ob der Abwassertank voll ist. Siehe 'Den Abwassertank und den Auffangbehälter leeren'.  Stellen Sie sicher, dass die Bürstenrolle richtig eingesetzt ist.  Stellen Sie sicher, dass der Rohrtunnel nicht verstopft ist.
Wasser am Luftauslass	Prüfen Sie, ob der HEPA-Filter nicht eingesetzt oder feucht ist.  Prüfen Sie, ob der Abwassertank voll ist. Siehe 'Den Abwassertank und den Auffangbehälter leeren'.
Ungewöhnliche Geräusche während der Verwendung.	Prüfen Sie, ob der Saugtunnel verstopft ist. Siehe 'Die Bürstenrolle und den Saugtunnel reinigen'.  Ungewöhnliche Geräusche können auch auftreten, wenn der Abwassertank leer ist.



# 10 Entsorgung

## 10.1 Elektronische Bauteile entsorgen



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät nicht als unsortierter Siedlungsabfall behandelt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss! Entsorgen Sie das Gerät innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die separate Abfallsammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte betreiben, über eine Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten entstehen. Das Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

## 10.2 Die Akkus entsorgen

Batterien dürfen nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Sondermüllvorschriften. Entsorgen Sie deshalb gebrauchte Akkus bei einer örtlichen Sammelstelle.

## 10.3 Verpackungsabfälle entsorgen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclinganlagen entsorgen sollten. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Verpackungen und Verpackungsabfällen tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol auf der Verpackung weist darauf hin, dass die Verpackung aus PAP hergestellt ist.

# 11 Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum (Garantie für Akkus jeweils 1 Jahr oder 500 Ladezyklen). Im Rahmen der Garantie wird das Gerät im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern ersetzt oder repariert. Ein Ersatz durch ein neues Gerät oder eine Geldrückgabe ist nicht möglich. Von der Garantie ausgeschlossen sind gewöhnliche Abnutzungserscheinungen, gewerbliche Nutzung, Änderungen am Gerätezustand wie gekauft, Reinigungsarbeiten, Folgen von unsachgemäßer Verwendung bzw. Schäden durch den Käufer oder Dritte und Schäden, die auf äußere Umstände zurückzuführen sind oder durch die Akkus verursacht wurden. Die Garantie setzt voraus, dass das defekte Gerät auf Kosten des Käufers zusammen mit dem datierten und unterschriebenen Garantieschein des Einzelhändlers bzw. dem Kaufbeleg zurückgeschickt wird.

PROBLEM	LÖSUNG
Hartbodenreiniger funktioniert nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen und richtig eingesetzt ist. Siehe 'Den Hartbodenreiniger vorbereiten'.  Stellen Sie sicher, dass der Hartbodenreiniger eingeschaltet ist.  Prüfen Sie, ob die Bürstenrolle sauber und richtig eingesetzt ist.
Kann nicht in den Modus <i>Max</i> wechseln.	Prüfen Sie, ob die Akkuleistung unter 20% liegt.  <b>HINWEIS</b> Der Modus <i>Max</i> ist nicht verfügbar, wenn die Akkuleistung unter 20% liegt.
Reinigungsleistung schlecht.	Reinigen Sie die Bürstenrolle.  Reinigen Sie den HEPA-Filter und den Abwassertank.  Tauschen Sie den HEPA-Filter aus, wenn er lange Zeit in Gebrauch war.  Tauschen Sie die Bürstenrolle aus.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Utilisation prévue</b>	<b>35</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>35</b>
<b>3</b>	<b>Spécifications techniques</b>	<b>39</b>
<b>4</b>	<b>Éléments du produit</b>	<b>40</b>
<b>5</b>	<b>Explication de l'écran</b>	<b>41</b>
<b>6</b>	<b>Préparation du nettoyeur de sol pour la première utilisation</b>	<b>42</b>
	6.1 Préparation du socle de chargement	42
	6.2 Préparation du nettoyeur de sol	42
	6.3 Chargement du nettoyeur de sol	43
	6.4 Réglage et utilisation des indications vocales	43
<b>7</b>	<b>Utilisation du nettoyeur de sol</b>	<b>44</b>
	7.1 Remplissage du réservoir d'eau	44
	7.2 Nettoyage du sol	44
	7.3 Vidange du réservoir d'eaux usées et du pot de récupération	45
	7.4 Nettoyage du filtre HEPA	45
	7.5 Auto-nettoyage et séchage automatiques	46
<b>8</b>	<b>Nettoyage et maintenance</b>	<b>47</b>
	8.1 Nettoyage du nettoyeur de sol	47
	8.2 Nettoyage du rouleau à brosse et des canaux d'aspiration	47
	8.3 Démontage de la poignée	47
<b>9</b>	<b>Dépannage</b>	<b>48</b>
<b>10</b>	<b>Élimination</b>	<b>50</b>
	10.1 Élimination des composants électroniques	50
	10.2 Élimination des batteries	50
	10.3 Élimination des déchets d'emballage	50
<b>11</b>	<b>Garantie</b>	<b>50</b>
	Service & Support	102

## 1 Utilisation prévue

Le nettoyeur de sol est destiné à être utilisé dans un environnement domestique pour nettoyer les sols à l'eau. N'utiliser le nettoyeur de sol que conformément aux instructions décrites. N'utiliser le nettoyeur de sol que dans les limites de performance spécifiées. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme une utilisation imprévue.

Utiliser le nettoyeur de sol uniquement avec les accessoires et les composants suivants :

- Filtre HEPA - Numéro de modèle : 9506.9803
- Batterie Li-ion - Numéro de modèle : 9506.9801
- Rouleau à brosse - Numéro de modèle : 9506.9802

FR



## 2 Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet appareil. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures corporelles graves.

- Conserver tous les avertissements et instructions pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
- Dans les avertissements, le terme « appareil » fait référence à l'appareil fonctionnant sur batterie (sans câble), à son socle de chargement, ainsi qu'à son adaptateur.



### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'adaptateur doit correspondre à la prise.** Avant de connecter l'adaptateur sur la prise, s'assurer que la tension de la prise locale corresponde à la valeur indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Nous conseillons de connecter l'appareil à un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
- **Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser la fiche de l'adaptateur avec des appareils mis à la terre (masse).** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Ne pas plonger l'appareil ou le socle de chargement dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit !
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau (baignoires, lavabos, etc.) et ne pas l'exposer à la pluie ou à l'humidité. S'assurer que les mains soient sèches lors de l'utilisation de l'appareil.

- Si l'appareil tombe dans l'eau, le faire vérifier par un électricien avant de le réutiliser.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique et non pour un fonctionnement industriel ou un usage commercial. Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'extérieur.



## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils ont bénéficié d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers encourus.** Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conserver l'emballage (par ex. les sacs en plastique) hors de la portée des enfants.
- **Garder les enfants et les personnes présentes à distance lors de l'utilisation de l'appareil.** Les inattentions peuvent faire perdre le contrôle.
- **Rester vigilant, veiller à ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors du fonctionnement des appareils peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Garder l'appareil à l'écart des animaux. Les animaux ne doivent pas jouer avec la batterie ou le chargeur.
- L'appareil contient des brosses rotatives. Un danger peut survenir si l'appareil passe par-dessus des cordons d'alimentation.
- Ne jamais mettre les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir les ouvertures de l'appareil. Retirer les objets (cheveux, poils, peluches, etc.) qui bloquent les brosses.
- **Lors du fonctionnement de l'appareil. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les mains et les pieds à distance de la brosse rotative. Les vêtements amples, les bijoux, les cheveux longs ou des parties du corps peuvent être saisis par les pièces en mouvement.**
- L'appareil utilise un système de distribution de liquide. Remplir le système de distribution de liquide uniquement avec de l'eau ou un détergent liquide non moussant et ne pas dépasser la quantité maximale de liquide indiquée par la ligne de remplissage maximale.
- Ne pas toucher ou avaler les liquides qui fuient. En cas de contact avec la peau ou les vêtements, savonner immédiatement avec du savon et rincer abondamment à l'eau. En cas d'ingestion ou en cas de contact avec les yeux, contacter immédiatement un institut toxicologique.



## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- N'utiliser l'appareil que sur des sols appropriés.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation par-dessus des bords tranchants. Ne pas le calez et ne le tordre pas. Un court-circuit peut se produire si le câble se casse. Ne jamais toucher le câble d'alimentation et la fiche avec des mains humides.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher le câble d'alimentation lorsque l'appareil est sans surveillance, avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement et après utilisation.
- L'ouverture de l'appareil n'est autorisée que par les ouvertures prévues à cet effet (par ex. pour remplacer le filtre HEPA, etc.).
- Ne faire fonctionner l'appareil qu'à une température ambiante comprise entre 5 °C et 45 °C.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le fabricant.
- Ne jamais placer l'appareil ou le câble sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues. Ne pas ranger l'appareil et ne pas l'exposer à une chaleur intense (radiateurs, soleil prolongé, etc.). N'éteindre un appareil en feu qu'à l'aide d'une couverture anti-feu.
- **Débrancher la fiche de la prise et retirer la batterie de l'appareil avant le nettoyage ou la maintenance.**
- **Ranger l'appareil hors de la portée des enfants et ne pas laisser les personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil.**
- Ranger l'appareil avec les brosses de sol humides exclusivement dans le socle de chargement pour éviter d'endommager le sol.
- **Entretien l'appareil. Avant chaque utilisation, vérifier que les pièces en mouvement ne soient pas mal alignées ou bloquées, qu'il n'y ait pas de rupture de pièces ou toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil.** Ne jamais allumer un appareil endommagé (y compris un câble d'alimentation endommagé). Faire réparer par le fabricant, le point de service du fabricant ou des experts qualifiés, ou se procurer des pièces de rechange auprès de ces derniers. S'il est endommagé, faire réparer l'appareil avant de l'utiliser.
- Si de la fumée s'échappe de l'appareil, l'éteindre immédiatement. En cas de bruits anormaux, d'odeurs, de surchauffe ou de fuite de liquide, éteindre immédiatement l'appareil ou le retirer de l'adaptateur et le mettre à l'air libre.
- Risque de blessure ! Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même. Seuls des experts formés peuvent réparer les appareils électriques. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.
- **Utiliser l'appareil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.



## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- Si les batteries ne sont pas utilisées de manière appropriée, du liquide peut être éjecté de celles-ci. Éviter tout contact avec le liquide et la batterie qui fuit. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demander de l'aide médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas exposer une batterie au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Un chargement inapproprié ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- **Garder les batteries hors de la portée des enfants. Ne pas laisser les enfants remplacer les batteries sans la surveillance d'un adulte.** Les batteries qui fuient peuvent entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort.
- **Toujours insérer les batteries correctement, en respectant la polarité (+ et -) indiquée sur la batterie et sur l'équipement. Ne pas court-circuiter les batteries. Ne pas forcer la décharge des batteries. Ne pas chauffer les batteries. Ne pas souder ou braser directement sur les batteries. Ne pas démonter les batteries. Ne pas déformer les batteries. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas encapsuler et / ou modifier les batteries.** Lorsque les batteries ne sont pas utilisées en toute sécurité ou sont endommagées, elles peuvent présenter un danger d'incendie et / ou d'explosion.
- Risque de court-circuit ! Ne pas tordre ou court-circuiter les contacts de la batterie.
- Éviter les décharges profondes. Recharger les batteries immédiatement.
- **Les batteries épuisées doivent être immédiatement retirées de l'appareil et éliminées de manière appropriée.**
- **La batterie ne doit pas être exposée à l'eau.**
- **Conserver les batteries non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si les batteries sont déjà déballées, ne pas les mélanger ou les confondre.**
- **Retirer la batterie de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.**



## SERVICE

- **Faire entretenir l'appareil par le fabricant, le point de service du fabricant ou des experts qualifiés en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'appareil.



## 3 Spécifications techniques







PARAMÈTRE	UNITÉ
Modèle	9506.13 / Wet Clean Smart T0613
Protection IP	IPX4
Puissance nominale	300 W
Entrée de l'adaptateur	CA 100 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz / 0,8 A
Sortie de l'adaptateur	CC 34,2 V / 1 000 mA
Tension de la batterie	28,8 V
Capacité de la batterie	3 000 mAh
Puissance du moteur principal	250 W
Puissance du moteur du rouleau à brosse	50 W
Niveau sonore	84 dBA
Temps de chargement	3 à 4 heures
Température de chargement	40 °C
Dimensions	354 mm × 343 mm × 1 182 mm

## 4 Éléments du produit ①

- A. Bouton « Mode »
- B. Bouton « Marche / Arrêt »
- C. Bouton d'auto-nettoyage
- D. Bouton de pulvérisation
- E. Écran
- F. Bouton vocal
- G. Poignée
- H. Réservoir d'eau
- I. Bouton de déverrouillage des déchets
- J. Batterie
- K. Couvercle de la batterie
- L. Languette de déverrouillage du couvercle
- M. Boutons de déverrouillage du rouleau à brosse
- N. Buse à eau
- O. Rouleau à brosse
- P. Couvercle du rouleau à brosse
- Q. Support pour accessoires
- R. Socle de chargement
- S. Support de la batterie
- T. Éponge
- U. Filtre HEPA
- V. Support du filtre
- W. Pot de récupération
- X. Réservoir d'eaux usées
- Y. Adaptateur
- Z. Brosse de nettoyage de tuyaux
- AA. Brosse de nettoyage

## 5 Explication de l'écran



SYMBOLE	EXPLICATION
	Mode auto-séchage actif.
	Mode auto-nettoyage actif.
<b>Auto</b>	Mode de nettoyage automatique actif.
<b>Max</b>	Mode de nettoyage à puissance maximale actif.
	Rouleau à brosse bloqué. Canal de brosse bouché. Batterie surchauffée ou défectueuse.
	Le réservoir d'eau est vide.
	Le réservoir d'eaux usées est plein. Le capteur est sale.
	Capacité de la batterie inférieure à 20 %.




## 6 Préparation du nettoyeur de sol pour la première utilisation

### 6.1 Préparation du socle de chargement


Le nettoyeur de sol est livré avec un socle de chargement destiné à abriter le nettoyeur de sol pour le charger et maintenir le rouleau à brosse, la brosse de nettoyage des tuyaux et une bouteille de détergent (non fournie).

Pour préparer le socle de chargement :

1. Fixer le **support pour accessoires** ② et le **support de la batterie** ⑤ au **socle de chargement** ⑧.
2. Connecter l'**adaptateur** ④ à la **base** ③.  
 **AVERTISSEMENT !** Uniquement utiliser l'adaptateur CA fourni avec l'appareil. D'autres adaptateurs CA peuvent endommager le nettoyeur de sol. Ne pas utiliser l'adaptateur CA fourni avec d'autres appareils.
3. Connecter l'**adaptateur** ④ à une prise appropriée.
4. Poser le **socle de chargement** ⑧ au sol.

### 6.2 Préparation du nettoyeur de sol

Pour préparer le nettoyeur de sol :

1. Bien tenir la **poignée** ⑥ et la pousser dans le **corps principal** jusqu'à ce qu'au clic. ④
2. Retirer la vis et retirer le **couvercle de la batterie** ⑩. ⑤
3. Insérer la **batterie** ① dans le nettoyeur de sol.  
 **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
4. Fixer le **couvercle de la batterie** ⑩ et le visser.

### 6.3 Chargement du nettoyeur de sol

Pour charger le nettoyeur de sol :

1. Soulever le nettoyeur de sol. ⑥
2. Poser le nettoyeur de sol sur le **socle de chargement** ⑧.

Au cours du chargement, l'écran affiche le pourcentage actuel de la batterie et une lumière bleue tourne.

Si la batterie est pleine, l'écran affiche une lumière bleue fixe.

Si la capacité de la batterie est inférieure à 20 %, l'écran affiche un symbole de batterie rouge.

### 6.4 Réglage et utilisation des indications vocales

Le nettoyeur de sol est équipé d'indications vocales qui disent, par exemple, que :

- Un auto-nettoyage automatique est prévu.
- Le réservoir d'eau doit être rempli.
- Le réservoir d'eaux usées doit être vidé ou nettoyé.
- Le rouleau à brosse doit être nettoyé.

Pour définir la langue de la voix :

1. Appuyer sur le **bouton vocal** ⑨ et le maintenir pendant 3 secondes pour passer d'une langue à l'autre : anglais, allemand, italien, français et espagnol. ⑦

Pour mettre les indications vocales sur muet :

1. Appuyer brièvement sur le **bouton vocal** ⑨. ⑦



## 7 Utilisation du nettoyeur de sol

### 7.1 Remplissage du réservoir d'eau

1. Tourner le **réservoir d'eau** (H) dans le sens antihoraire. (8)
2. Retirer le **réservoir d'eau** (H) du nettoyeur de sol.
3. Ouvrir le bouchon du **réservoir d'eau** (H).
4. Remplir le **réservoir d'eau** (H) avec de l'eau jusqu'à la ligne MAX. (9)

**REMARQUE!** Pour éviter d'endommager le nettoyeur de sol, s'assurer que l'eau ne dépasse pas 40 °C.

5. Si nécessaire, ajouter un détergent liquide non moussant approprié dans un rapport de 1:20.
6. Fermer le **réservoir d'eau** (H).
7. Insérer le **réservoir d'eau** (H) dans le nettoyeur de sol.
8. Tourner le **réservoir d'eau** (H) dans le sens horaire. (10)

### 7.2 Nettoyage du sol

1. Soulever le nettoyeur de sol de son **socle de chargement** (R).
2. Appuyer sur le bouton « Marche / Arrêt » (E).

Le nettoyeur de sol est allumé et le **rouleau à brosse** (C) commence à tourner.

 **AVERTISSEMENT!** Bien tenir la poignée. Le nettoyeur de sol peut se déplacer tout seul s'il n'est pas bien tenu.

3. Sélectionner les modes d'intensité « Auto » ou « Max » en appuyant sur le bouton « Mode » (A). (11)
4. Rendre le sol humide en poussant le nettoyeur de sol vers l'avant et en appuyant sur le bouton de pulvérisation (D). (12)
5. Sécher le sol en tirant le nettoyeur de sol en arrière.

En mode « Auto », le nettoyeur de sol détecte la quantité de poussière et ajuste automatiquement l'aspiration en conséquence. Lorsque l'intensité d'aspiration est élevée, l'écran affiche une couleur rouge. Lorsque l'intensité d'aspiration est faible, l'écran affiche une couleur bleue.

En mode « Max », l'intensité d'aspiration maximale est réglée.

Le nettoyeur de sols durs passe en mode veille lorsqu'il est placé en position verticale. Pour éliminer l'excès d'eau, le rouleau à brosse est essoré pendant 3 secondes. Après 5 minutes de non-utilisation, l'appareil s'éteint.

### 7.3 Vidange du réservoir d'eaux usées et du pot de récupération

Le système d'eaux usées du nettoyeur de sol se compose d'un filtre HEPA, d'un support du filtre, d'un pot de récupération et d'un réservoir d'eaux usées. Nettoyer le pot de récupération et le réservoir d'eaux usées après chaque utilisation.

**Pour vider le réservoir d'eaux usées et le pot de récupération :**

1. Appuyer sur le bouton « Marche / Arrêt » (E) pour éteindre le nettoyeur de sol.
2. Retirer le **réservoir d'eaux usées** (X) en appuyant sur le bouton de déverrouillage des déchets (I). (13)
3. Démontez le **réservoir d'eaux usées** (X), le **pot de récupération** (W), le **support du filtre** (V) et le **filtre HEPA** (U). (14)

**REMARQUE!** S'assurer que le filtre HEPA reste sec.

4. Vider le **réservoir d'eaux usées** (X) et le **pot de récupération** (W).
5. Nettoyer et sécher le **réservoir d'eaux usées** (X) et le **pot de récupération** (W). (14)
6. Remonter le **réservoir d'eaux usées** (X), le **pot de récupération** (W), le **support du filtre** (V) et le **filtre HEPA** (U).
7. Remettre le **réservoir d'eaux usées** (X) dans le nettoyeur de sol. (15)

### 7.4 Nettoyage du filtre HEPA

Le nettoyeur de sol est équipé d'un filtre HEPA contenant une éponge. Nettoyer l'éponge après chaque utilisation. Remplacez le filtre HEPA tous les 6 à 12 mois.

1. Appuyer sur le bouton « Marche / Arrêt » (E) pour éteindre le nettoyeur de sol.
2. Retirer le **réservoir d'eaux usées** (X) en appuyant sur le bouton de déverrouillage des déchets (I).
3. Retirer le **filtre HEPA** (U).
4. Ouvrir le **filtre HEPA** (U) et retirer l'**éponge** (T). (16)
5. Secouer l'**éponge** (T) pour enlever toute la saleté ou laver l'**éponge** (T) à l'eau.



**AVERTISSEMENT!** S'assurer que l'éponge soit complètement sèche et propre avant de la remettre dans le filtre.


6. Secouez la poussière du **filtre HEPA** (U).
7. Remettre l'**éponge** (T) dans le **filtre HEPA** (U), puis remettre le **filtre HEPA** (U) dans le nettoyeur de sol.

## 7.5 Auto-nettoyage et séchage automatiques

### Activer mode auto-séchage 17

Le nettoyeur de sol est équipé d'un mode auto-séchage, capable de sécher le rouleau à brosse.

#### Pour activer le mode auto-séchage :

1. Poser le nettoyeur de sol sur le **socle de chargement** ⑧.
2. Appuyer sur le **bouton « Mode »** ① et le maintenir pendant trois secondes.  
Un symbole  apparaît à l'écran ⑤.

Alternativement, pour éviter d'utiliser le mode auto-séchage :


1. Serrer les **boutons de déverrouillage** ④ du **rouleau à brosse** ③ et retirer le **rouleau à brosse** ③.
2. Insérer le **rouleau à brosse** ③ dans le **support pour accessoires** ② et laisser le **rouleau à brosse** ③ complètement sécher.

### Activer le mode auto-nettoyage 18

Le nettoyeur de sol est équipé d'un mode auto-nettoyage, capable de nettoyer le rouleau à brosse.

#### Pour activer le mode auto-nettoyage :

1. Poser le nettoyeur de sol sur le **socle de chargement** ⑧.
2. S'assurer que le **réservoir d'eau** ④ soit rempli et que la capacité de la **batterie** ① soit supérieure à 10 %.
3. Appuyer sur le **bouton d'auto-nettoyage** ③.

Un symbole  apparaît à l'écran ⑤. Le nettoyeur de sol distribue de l'eau et fait tourner le rouleau à brosse pour se nettoyer soi-même.

Une fois l'auto-nettoyage terminé, le nettoyeur de sol démarre automatiquement le mode auto-séchage.



## 8 Nettoyage et maintenance

### 8.1 Nettoyage du nettoyeur de sol

1. Nettoyer le nettoyeur de sol à l'aide d'un chiffon humide.
2. Sécher le nettoyeur de sol à l'aide d'un chiffon.



**AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser de nettoyeur à base de solvant.

### 8.2 Nettoyage du rouleau à brosse et des canaux d'aspiration

Un nettoyeur de tuyaux est fourni avec le nettoyeur de sol. L'utiliser pour nettoyer de tous les débris du canal d'aspiration.

1. Retirer le **réservoir d'eaux usées** ⑩ en appuyant sur le **bouton de déverrouillage des déchets** ①.
2. Tirer la **languette de déverrouillage du couvercle** ④ et retirer le **couvercle du rouleau à brosse** ⑤. 19
3. Serrer les **boutons de déverrouillage du rouleau à brosse** ④ et retirer le **rouleau à brosse** ③. 20
4. Nettoyer les roulements à billes et enlever les cheveux et poils emmêlés à l'aide de la **brosse de nettoyage AA** fournie. 21
5. Nettoyer la buse de sol à l'aide d'un chiffon. 22
6. Nettoyer la buse de sol et le canal d'aspiration avec la **brosse de nettoyage de tuyaux** ② fournie. 23
7. Insérer à nouveau le **rouleau à brosse** ③ dans le nettoyeur de sol jusqu'à ce qu'il clique.
8. Remettre le **couvercle du rouleau à brosse** ⑤ sur le nettoyeur de sol. 24

### 8.3 Démontage de la poignée

Pour retirer la poignée : 25

1. Bien tenir la **poignée** ⑥.
2. Tirer la **poignée** ⑥ vers le haut tout en enfonçant un tournevis dans le trou situé sous la **poignée** ⑥.





## 9 Dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
Le rouleau à brosse ne tourne pas.	S'assurer que la batterie est chargée. Voir « Chargement du nettoyeur de sol ».  Vérifier si le rouleau à brosse est bloqué. Voir « Nettoyage du rouleau à brosse et des canaux d'aspiration ».
L'eau n'est pas distribuée.	S'assurer que le réservoir d'eau est rempli. Voir « Remplissage du réservoir d'eau ».  Vérifier si la buse à eau est bloquée.
Puissance d'aspiration réduite.	S'assurer que la batterie est chargée. Voir « Chargement du nettoyeur de sol ».  Vérifier si le réservoir d'eaux usées est plein. Voir « Vidange du réservoir d'eaux usées et du pot de récupération ».  S'assurer que le rouleau à brosse soit correctement installé.  S'assurer que le canal du tuyau ne soit pas bouché.
De l'eau dans la sortie d'air	Vérifier si le filtre HEPA est monté ou humide.  Vérifier si le réservoir d'eaux usées est plein. Voir « Vidange du réservoir d'eaux usées et du pot de récupération ».
Bruits inhabituels pendant l'utilisation.	Vérifier si le canal d'aspiration est bouché. Voir « Nettoyage du rouleau à brosse et des canaux d'aspiration ».  Un bruit inhabituel peut se produire si le réservoir d'eaux usées est vide.

PROBLÈME	SOLUTION
Le nettoyeur de sol ne fonctionne pas.	S'assurer que la batterie soit chargée et correctement installée. Voir « Préparation du nettoyeur de sol ».  S'assurer que le nettoyeur de sol soit allumé.  Vérifier si le rouleau à brosse est propre et correctement installé.
Il est impossible de passer en mode « Max ».	Vérifier si la capacité de la batterie est inférieure à 20 %.  <b>REMARQUE</b> Le mode « Max » n'est pas disponible si la capacité de la batterie est inférieure à 20 %.
Il ne nettoie pas bien.	Nettoyer le rouleau à brosse.  Nettoyer le filtre HEPA et le réservoir d'eaux usées.  Remplacer le filtre HEPA s'il a été utilisé pendant une longue période.  Remplacer le rouleau à brosse.

## 10 Élimination

### 10.1 Élimination des composants électroniques



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié, mais doit être collecté séparément ! Éliminer l'appareil via un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques au sein de l'UE et dans les autres pays européens qui disposent de systèmes de collecte séparés pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de la manière appropriée, l'on contribue à éviter les dangers éventuels pour l'environnement et la santé

publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

### 10.2 Élimination des batteries

Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers habituels. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à la réglementation sur les déchets dangereux. Pour cette raison, éliminer les batteries rechargeables usagées via un point de collecte local.

### 10.3 Élimination des déchets d'emballage

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement, qui doivent être éliminés par le biais des installations de recyclage locales. En éliminant les emballages et les déchets d'emballage de manière appropriée, l'on contribue à éviter les dangers éventuels pour l'environnement ou la santé publique. Le symbole sur l'emballage indique que l'emballage est fabriqué en PAP.

## 11 Garantie

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat (garantie pour les accus 1 an ou 500 cycles de charge). En vertu de la garantie, en cas de défaut de matériel ou de fabrication, l'appareil sera remplacé ou réparé. Le remplacement par un nouvel appareil ou le remboursement n'est pas possible. L'usure normale, l'utilisation commerciale, les modifications sur l'appareil tel qu'il a été acheté, les activités de nettoyage, les conséquences d'une utilisation inappropriée ou de dommages causés par l'acheteur ou une tierce personne, les dommages pouvant être attribués à des circonstances extérieures ou causés par les batteries sont exclus de la garantie. La garantie exige que l'appareil défectueux soit retourné aux frais de l'acheteur, accompagné de la carte de garantie datée et signée par le commerçant ou d'un ticket de caisse.

## Indice

<b>1</b>	<b>Destinazione d'uso</b>	<b>52</b>
<b>2</b>	<b>Indicazioni di sicurezza</b>	<b>52</b>
<b>3</b>	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>56</b>
<b>4</b>	<b>Componenti</b>	<b>57</b>
<b>5</b>	<b>Spiegazione del display</b>	<b>58</b>
<b>6</b>	<b>Preparazione della lavapavimenti al primo uso</b>	<b>59</b>
	6.1 Preparazione della base di ricarica	59
	6.2 Preparazione della lavapavimenti	59
	6.3 Ricarica della lavapavimenti	60
	6.4 Impostazione e uso delle indicazioni vocali	60
<b>7</b>	<b>Uso della lavapavimenti</b>	<b>61</b>
	7.1 Riempimento del serbatoio dell'acqua	61
	7.2 Pulizia dei pavimenti	61
	7.3 Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca e del cestello di raccolta	62
	7.4 Pulizia del filtro HEPA	62
	7.5 Autopulizia e asciugatura automatiche	63
<b>8</b>	<b>Pulizia e manutenzione</b>	<b>64</b>
	8.1 Pulizia della lavapavimenti	64
	8.2 Pulizia del rullo spazzola e dei canali d'aspirazione	64
	8.3 Rimozione della maniglia	64
<b>9</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>65</b>
<b>10</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>67</b>
	10.1 Smaltimento dei componenti elettronici	67
	10.2 Smaltimento delle batterie	67
	10.3 Smaltimento dei rifiuti dell'imballaggio	67
<b>11</b>	<b>Garanzia</b>	<b>67</b>
	Service & Support	102

# 1 Destinazione d'uso

La lavapavimenti è destinata all'uso in ambienti domestici per la pulizia di pavimenti duri con acqua. Utilizzare la lavapavimenti solo in base alle istruzioni fornite. Utilizzare la lavapavimenti secondo le limitazioni specificate. Ogni uso diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi come uso non previsto.

Utilizzare la lavapavimenti solo con i seguenti accessori e componenti:

- Filtro HEPA - Codice modello: 9506.9803
- Batteria agli ioni di litio - Codice modello: 9506.9801
- Rullo spazzola - Codice modello: 9506.9802



## 2 Indicazioni di sicurezza

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere tutte le indicazioni di pericolo, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite in allegato al presente apparecchio. Non attenendosi a tutte le istruzioni riportate di seguito si possono eventualmente verificare scariche elettriche, incendi e/o gravi lesioni fisiche.

- Conservare tutte le indicazioni di pericolo e le istruzioni per consultazioni successive.
- Il termine "apparecchio" nelle indicazioni di pericolo fa riferimento all'apparecchio a batteria (senza fili) e ai rispettivi base di ricarica e adattatore.



### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'adattatore deve essere adatta alla presa di corrente.** Prima di collegare l'adattatore alla presa di corrente, accertarsi dell'adeguatezza della tensione della presa di corrente in loco a quella riportata nella targhetta dell'apparecchio.
- Si consiglia di collegare l'apparecchio a un interruttore di corrente con dispersione a terra (30 mA max.).
- **Non apportare in nessun caso modifiche di qualsiasi natura alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con gli apparecchi dotati di messa a terra.** Le spine non alterate e le prese di corrente adeguate riducono il rischio di scariche elettriche.
- Non immergere l'apparecchio o la base di ricarica in acqua o in altri liquidi. È presente il pericolo di cortocircuito.
- Non utilizzare il presente apparecchio in prossimità di acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.) e non esporlo a pioggia o a umidità. Accertarsi di avere le mani asciutte quando si utilizza l'apparecchio.

- Se l'apparecchio cade in acqua, farlo sottoporre ad un controllo da parte di un elettricista prima di riutilizzarlo.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici, ma non per il funzionamento in locali industriali o commerciali. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.



### SICUREZZA PERSONALE

- **Il presente apparecchio può essere utilizzato da parte dei bambini con un'età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsi livelli d'esperienza e conoscenza, a condizione di sottoporli a supervisione o fornire le eventuali istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza avendone compreso le situazioni di pericolo coinvolte in tali attività.** Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non sono consentite ai bambini privi di supervisione.
- Conservare l'imballaggio, come ad esempio i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- **Mantenere i bambini e le persone presenti a distanza durante l'utilizzo dell'apparecchio.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'apparecchio.
- **Prestare attenzione, osservare le operazioni svolte e affidarsi al buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di farmaci, alcool o medicinali.** Una breve disattenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata degli animali. Non consentire agli animali di giocare con la batteria o il caricatore.
- Nell'apparecchio sono presenti spazzole rotanti. Si può eventualmente verificare una situazione di pericolo se l'apparecchio passa sopra ai cavi dell'alimentazione elettrica.
- Non introdurre in nessun caso le dita o eventuali oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire le aperture dell'apparecchio. Rimuovere gli oggetti (capelli, lanugine, ecc.) che bloccano le spazzole.
- **Quando si utilizza l'apparecchio, non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, mani e piedi fuori dalla portata della spazzola rotante. Gli indumenti larghi, i gioielli, i capelli lunghi o le parti del corpo possono rimanere incastrati nei componenti in movimento.**
- L'apparecchio utilizza un sistema d'erogazione dei liquidi. Riempire il sistema d'erogazione dei liquidi solo con acqua o con un detergente liquido non schiumogeno. Non superare la quantità massima di liquido indicata dalla tacca di massimo riempimento.
- Non toccare o ingerire gli eventuali liquidi fuoriusciti. In caso di contatto con la pelle o gli indumenti, lavarsi immediatamente con sapone e risciacquare con abbondante acqua. In caso di ingestione o di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un centro tossicologico.



## USO E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

- Utilizzare l'apparecchio solo su pavimenti adeguati.
- Non tirare il cavo d'alimentazione su bordi affilati. Non conficcarlo o piegarlo. In caso di rottura del cavo si può verificare un cortocircuito. Non toccare in nessun caso il cavo d'alimentazione e la spina con le mani umide.
- Disattivare sempre l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione tutte le volte che lo si lascia incustodito, prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia, in caso di malfunzionamento e al termine del suo impiego.
- L'apertura dell'apparecchio è consentita solo attraverso le apposite aperture, come ad esempio per la sostituzione del filtro HEPA, ecc.
- Utilizzare l'apparecchio solo ad una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 45 °C.
- Non utilizzare accessori non consigliati o non commercializzati dal produttore.
- Non disporre in nessun caso l'apparecchio o il cavo su superfici a temperature elevate o in prossimità di fiamme aperte. Non conservare l'apparecchio o esporlo a sorgenti di calore intenso (termosifoni, esposizione prolungata al sole, ecc.). Spegnerlo l'apparecchio in fiamme solo con una coperta antincendio.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio.**
- **Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e non permettere alle persone prive di dimestichezza dell'apparecchio o delle presenti istruzioni per l'uso di utilizzare l'apparecchio.**
- Conservare l'unità con le spazzole da pavimento umide esclusivamente nella base di ricarica per evitare di provocare eventuali danni al pavimento.
- **Sottoporre l'apparecchio a manutenzione. Prima di ogni applicazione, controllare il disallineamento o il blocco dei componenti in movimento, la rottura dei pezzi o qualsiasi altra condizione in grado di influire sul funzionamento dell'apparecchio.** Non attivare in nessun caso l'apparecchio danneggiato, compresi i cavi d'alimentazione danneggiati. Far eseguire le operazioni di riparazione o procurarsi i pezzi di ricambio presso il produttore, il centro di assistenza tecnica del produttore o i tecnici esperti qualificati. In caso di eventuali danni, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.
- Se dall'apparecchio fuoriesce del fumo, disattivarlo immediatamente. In caso di rumori anomali, cattivi odori, casi di surriscaldamento o perdite di liquidi, disattivare immediatamente l'apparecchio o rimuoverlo dall'adattatore e portarlo all'aria aperta.
- È presente il pericolo di riportare eventuali lesioni fisiche. Non aprire in nessun caso l'apparecchio in totale autonomia. Solo agli esperti dotati di adeguata formazione è consentito eseguire le operazioni di riparazione degli apparecchi elettrici. Le operazioni improprie possono provocare notevoli danni agli utenti.
- **Utilizzare l'apparecchio in base alle presenti istruzioni per l'uso tenendo conto delle condizioni d'esercizio e della mansione da svolgere.** L'utilizzo del presente apparecchio per operazioni diverse da quelle previste può eventualmente produrre situazioni a rischio.



## USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **In caso di uso improprio delle batterie, si può eventualmente verificare la fuoriuscita del liquido. Evitare il contatto con questo liquido e la batteria che presenta le perdite. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può eventualmente provocare irritazioni o ustioni.
- **Non esporre le batterie a fiamme o temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C / 265 °F può eventualmente provocare una deflagrazione.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare la batteria o l'apparecchio al di fuori dell'intervallo termico specificato nelle istruzioni.** La ricarica in modo improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può eventualmente provocare danni alla batteria e aumentare il rischio d'incendio.
- **Conservare le batterie al di fuori dalla portata dei bambini. Non consentire ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.** Le perdite delle batterie possono provocare ustioni chimiche, la perforazione dei tessuti molli e il decesso.
- **Inserire sempre le batterie in modo corretto rispettandone le polarità (+ e -) riportate sulla batteria e sull'apparecchiatura. Non cortocircuitare le batterie. Non forzare il processo di scarica delle batterie. Non riscaldare le batterie. Non eseguire le operazioni di saldatura o brasatura direttamente sulle batterie. Non smontare le batterie. Non deformare le batterie. Non smaltire le batterie nel fuoco. Non incapsulare e/o alterare le batterie.** Quando le batterie non si utilizzano in sicurezza o presentano eventuali danni, possono eventualmente costituire un rischio d'incendio e/o di deflagrazione.
- È presente il pericolo di cortocircuito. Non piegare o cortocircuitare i contatti della batteria.
- Evitare la scarica completa. Ricaricare le batterie immediatamente.
- **È necessario rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio e procedere al loro corretto smaltimento.**
- **È sconsigliabile esporre la batteria all'acqua.**
- **Conservare le batterie inutilizzate nella loro confezione originale mantenendole fuori dalla portata di oggetti metallici. Se sono già state estratte dall'imballaggio, non mescolarle o confonderle con le batterie.**
- **Rimuovere la batteria dall'apparecchio se non si utilizza quest'ultimo per un periodo di tempo prolungato.**



## SERVIZIO

- **Far riparare l'apparecchio dal produttore, dal centro di assistenza tecnica del produttore o da tecnici esperti qualificati utilizzando solo pezzi di ricambio identici.** In questo modo si garantisce il mantenimento delle condizioni di sicurezza dell'apparecchio.



### 3 Specifiche tecniche

PARAMETRO	UNITÀ
Modello	9506.13 / Wet Clean Smart T0613
Protezione IP	IPX4
Potenza nominale	300 W
Ingresso dell'adattatore	AC 100~240 V / 50~60 Hz / 0,8 A
Uscita dell'adattatore	DC 34,2 V / 1000 mA
Tensione della batteria	28,8 V
Autonomia della batteria	3000 mAh
Potenza del motore principale	250 W
Potenza del motore del rullo spazzola	50 W
Livello delle emissioni acustiche	84 dBA
Durata della ricarica	Da 3 a 4 ore
Temperatura di ricarica	40 °C
Dimensioni	354 mm × 343 mm × 1182 mm

### 4 Componenti ①

- A. Pulsante Modalità
- B. Pulsante Power
- C. Pulsante Autopulizia
- D. Pulsante Spray
- E. Display
- F. Pulsante Voce
- G. Maniglia
- H. Serbatoio dell'acqua
- I. Pulsante Sblocco rifiuti
- J. Batteria
- K. Coperchio della batteria
- L. Linguetta di sgancio del coperchio
- M. Pulsanti di sblocco del rullo spazzola
- N. Ugello dell'acqua
- O. Rullo spazzola
- P. Coperchio del rullo spazzola
- Q. Supporto per accessori
- R. Base di ricarica
- S. Portabatteria
- T. Spugna
- U. Filtro HEPA
- V. Portafiltro
- W. Cestello di raccolta
- X. Serbatoio dell'acqua sporca
- Y. Adattatore
- Z. Scovolino
- AA. Spazzola di pulizia

## 5 Spiegazione del display



SIMBOLO	SPIEGAZIONE
	La modalità autoasciugatura è attiva.
	La modalità autopulizia è attiva.
Auto	La modalità di pulizia automatica è attiva.
Max	La modalità di pulizia alla massima potenza è attiva.
	Il rullo spazzola è bloccato. Il canale della spazzola è intasato. La batteria si è surriscaldata o è difettosa.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno. Il sensore è sporco.
	L'autonomia della batteria è inferiore al 20%.




## 6 Preparazione della lavapavimenti al primo uso

### 6.1 Preparazione della base di ricarica


La lavapavimenti viene fornita con una base di ricarica in dotazione che è destinata all'alloggiamento della lavapavimenti per le operazioni di ricarica e supporto del rullo spazzola, dello scovolino e di un flacone di detergente (non compreso nella dotazione).

Eeguire le operazioni riportate di seguito per preparare la base di ricarica.

1. Applicare il **supporto per accessori** ① e il **portabatteria** ⑤ alla **base di ricarica** ②.
2. Collegare l'**adattatore** ④ alla **base** ③.  
 **ATTENZIONE!** Utilizzare solo l'adattatore AC fornito in dotazione in abbinamento all'apparecchio. Gli altri adattatori AC possono eventualmente provocare danni alla lavapavimenti. Non utilizzare l'adattatore AC fornito in dotazione con altri apparecchi.
3. Collegare l'**adattatore** ④ a una presa di corrente adeguata.
4. Disporre la **base di ricarica** ② sul pavimento.

### 6.2 Preparazione della lavapavimenti

Eeguire le operazioni riportate di seguito per preparare la lavapavimenti.

1. Trattenere saldamente la **maniglia** ⑥ e sospingerla nel **corpo principale** fino a quando non si percepisce uno scatto. ④
2. Rimuovere la vite e rimuovere il **coperchio della batteria** ⑦. ⑤
3. Inserire la **batteria** ① nella lavapavimenti.  
 **ATTENZIONE!** Non utilizzare batterie danneggiate o alterate. Le batterie danneggiate o modificate possono eventualmente presentare un comportamento imprevedibile con conseguenti incendi, deflagrazioni o rischi di lesioni.
4. Applicare il **coperchio della batteria** ⑦ e fissarlo con le viti.

## 6.3 Ricarica della lavapavimenti

Eeguire le operazioni riportate di seguito per ricaricare la lavapavimenti.

1. Sollevare la lavapavimenti. ⑥
2. Disporre la lavapavimenti sulla **base di ricarica** ⑧.

Durante la ricarica, il display mostra la percentuale corrente della batteria e una luce blu lampeggiante.

Se la batteria risulta carica, sul display viene visualizzata una luce blu fissa.

Se l'autonomia della batteria è inferiore al 20%, sul display viene visualizzata un'icona della batteria rossa.

## 6.4 Impostazione e uso delle indicazioni vocali

La lavapavimenti è dotata di indicazioni vocali che suggeriscono, ad esempio, che:

- È prevista un'autopulizia automatica.
- È necessario riempire il serbatoio dell'acqua.
- È necessario svuotare o pulire il serbatoio dell'acqua sporca.
- È necessario pulire il rullo spazzola.

Eeguire le operazioni per impostare la lingua della voce.

1. Tenere premuto il **pulsante Voce** ⑤ per 3 secondi per selezionare le seguenti lingue: Inglese, tedesco, italiano, francese e spagnolo. ⑦

Eeguire le operazioni riportate di seguito per disattivare le indicazioni vocali.

1. Selezionare rapidamente il **pulsante Voce** ⑤. ⑦



# 7 Uso della lavapavimenti

## 7.1 Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Far ruotare in senso antiorario il **serbatoio dell'acqua** ④. ③
2. Estrarre il **serbatoio dell'acqua** ④ dalla lavapavimenti.
3. Aprire il tappo del **serbatoio dell'acqua** ④.
4. Riempire il **serbatoio dell'acqua** ④ con acqua fino a raggiungere la tacca MAX. ⑨  
*NOTA BENE!* Accertarsi di utilizzare acqua ad una temperatura inferiore ai 40 °C per evitare eventuali danni alla lavapavimenti.
5. In caso di necessità, aggiungere un detersivo liquido non schiumogeno appropriato con un rapporto di 1:20.
6. Chiudere il **serbatoio dell'acqua** ④.
7. Inserire il **serbatoio dell'acqua** ④ nella lavapavimenti.
8. Far ruotare in senso orario il **serbatoio dell'acqua** ④. ⑩

## 7.2 Pulizia dei pavimenti

1. Sollevare la lavapavimenti dalla **base di ricarica** ⑧.
2. Selezionare il **pulsante Power** ②.

La lavapavimenti risulta attivata e il **rullo spazzola** ① inizia a girare.



**ATTENZIONE!** Trattenere saldamente la maniglia. La lavapavimenti può muoversi da sola se non viene trattenuta saldamente.

3. Selezionare le modalità dell'intensità *Auto* o *Max* selezionando il **pulsante Modalità** ③. ⑪
4. Bagnare il pavimento spingendo in avanti la lavapavimenti e selezionando il **pulsante Spray** ④. ⑫
5. Asciugare il pavimento tirando indietro la lavapavimenti.

In modalità *Auto* la lavapavimenti rileva la quantità di polvere e adatta in modo automatico l'aspirazione. Se l'intensità dell'aspirazione è elevata, sul display viene visualizzato il colore rosso. Se l'intensità dell'aspirazione è ridotta, sul display viene visualizzato il colore blu.






















In modalità *Max* si imposta l'intensità d'aspirazione massima.

Il lavapavimenti duro passa in modalità standby quando viene posizionato in posizione verticale. Il rullo spazzola prosegue la rotazione per 3 secondi per eliminare l'acqua in eccesso. Dopo 5 minuti di inutilizzo, il dispositivo si spegne.

### 7.3 Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca e del cestello di raccolta

Il sistema dell'acqua sporca della lavapavimenti è formato da un filtro HEPA, un portafiltro, un cestello di raccolta e un serbatoio dell'acqua sporca. Pulire il cestello di raccolta e il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo.














Eeguire le operazioni riportate di seguito per svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e il cestello di raccolta.

1. Selezionare il **pulsante Power**  per disattivare la lavapavimenti.
2. Rimuovere il **serbatoio dell'acqua sporca**  selezionando il **pulsante Sblocco rifiuti** .  
3. Smontare il **serbatoio dell'acqua sporca** , il **cestello di raccolta** , il **portafiltro**  e il **filtro HEPA** . 
- NOTA BENE!* Accertarsi di mantenere il filtro HEPA asciutto.
4. Svuotare il **serbatoio dell'acqua sporca**  e il **cestello di raccolta** .
5. Pulire e asciugare il **serbatoio dell'acqua sporca**  e il **cestello di raccolta** . 
6. Montare nuovamente il **serbatoio dell'acqua sporca** , il **cestello di raccolta** , il **portafiltro**  e il **filtro HEPA** .
7. Inserire nuovamente il **serbatoio dell'acqua sporca**  nella lavapavimenti. 

### 7.4 Pulizia del filtro HEPA

La lavapavimenti è dotata di un filtro HEPA in cui è presente una spugna. Pulire la spugna dopo ogni utilizzo.

Sostituire l'HEPA ogni 6-12 mesi.





1. Selezionare il **pulsante Power**  per disattivare la lavapavimenti.
2. Rimuovere il **serbatoio dell'acqua sporca**  selezionando il **pulsante Sblocco rifiuti** .
3. Rimuovere il **filtro HEPA**  e scuotere la polvere.
4. Aprire il **filtro HEPA**  e rimuovere la **spugna** . 
5. Eliminare le incrostazioni di sporco dalla **spugna**  scuotendola o lavare la **spugna**  con acqua.  
 **ATTENZIONE!** Accertarsi che la spugna sia completamente asciutta e pulita prima di inserirla nuovamente nel filtro.
6. Inserire nuovamente la **spugna**  nel **filtro HEPA**  e innestare nuovamente il **filtro HEPA**  nella lavapavimenti.

### 7.5 Autopulizia e asciugatura automatiche







#### Accesso alla modalità autoasciugatura

La lavapavimenti è dotata della modalità autoasciugatura in grado di asciugare il rullo spazzola.

Eeguire le operazioni riportate di seguito per accedere alla modalità autoasciugatura.

1. Disporre la lavapavimenti sulla **base di ricarica** .
2. Tenere premuto il **pulsante Modalità**  per tre secondi.  
L'icona  viene visualizzata sul **display** .





In alternativa, eseguire le operazioni riportate di seguito per evitare di utilizzare la modalità autoasciugatura.

1. Selezionare i **pulsanti di sblocco**  del **rullo spazzola**  e rimuovere il **rullo spazzola** .
2. Disporre il **rullo spazzola**  nel **supporto per accessori**  e far asciugare completamente il **rullo spazzola** .

#### Accesso alla modalità autopulizia

La lavapavimenti è dotata di una modalità autopulizia in grado di eseguire la pulizia del rullo spazzola.

Eeguire le operazioni riportate di seguito per accedere alla modalità autopulizia.

1. Disporre la lavapavimenti sulla **base di ricarica** .
2. Accertarsi di aver riempito il **serbatoio dell'acqua**  e di disporre di un'autonomia della **batteria**  superiore al 10%.
3. Selezionare il **pulsante Autopulizia** .

L'icona  viene visualizzata sul **display** . La lavapavimenti eroga acqua e fa ruotare il rullo spazzola per eseguire la pulizia di quest'ultimo.

Al termine del processo di autopulizia, la lavapavimenti avvia in modo automatico la modalità autoasciugatura.





## 8 Pulizia e manutenzione
















### 8.1 Pulizia della lavapavimenti

1. Pulire la lavapavimenti con un panno umido.
2. Asciugare la lavapavimenti con un panno.

 **ATTENZIONE!** Non utilizzare detergenti a base di solventi.




### 8.2 Pulizia del rullo spazzola e dei canali d'aspirazione

La lavapavimenti è dotata di uno scovolino. Utilizzarlo per rimuovere eventuali residui dal canale d'aspirazione.

1. Rimuovere il **serbatoio dell'acqua sporca**  selezionando il **pulsante Sblocco rifiuti** .
2. Tirare la **linguetta di sgancio del coperchio**  e rimuovere il **coperchio del rullo spazzola**  .
3. Selezionare i **pulsanti di sblocco del rullo spazzola**  e rimuovere il **rullo spazzola**  .
4. Pulire i cuscinetti a sfera e tagliare gli eventuali capelli rimasti incastrati utilizzando la **spazzola di pulizia AA** in dotazione. .
5. Pulire l'ugello da pavimento con un panno. .
6. Pulire l'ugello da pavimento e il canale d'aspirazione con lo **scovolino** in dotazione  .
7. Inserire nuovamente il **rullo spazzola**  nella lavapavimenti fino a quando non si percepisce uno scatto.
8. Applicare nuovamente il **coperchio del rullo spazzola**  sulla lavapavimenti. .

### 8.3 Rimozione della maniglia

Eeguire le operazioni riportate di seguito per rimuovere la maniglia. .

1. Trattenere saldamente la **maniglia** .
2. Tirare la **maniglia**  verso l'alto inserendo allo stesso tempo un cacciavite nel foro sotto alla **maniglia** .



## 9 Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il rullo spazzola non gira.	Accertarsi di aver ricaricato la batteria. Vedere "Ricarica della lavapavimenti".  Controllare eventuali inceppamenti del rullo spazzola. Vedere "Pulizia del rullo spazzola e dei canali d'aspirazione".
L'acqua non viene erogata.	Accertarsi di aver riempito il serbatoio dell'acqua. Vedere "Riempimento del serbatoio dell'acqua".  Controllare eventuali blocchi dell'ugello dell'acqua.
La potenza d'aspirazione è ridotta.	Accertarsi di aver ricaricato la batteria. Vedere "Ricarica della lavapavimenti".  Controllare l'eventuale riempimento del serbatoio dell'acqua sporca. Vedere "Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca e del cestello di raccolta".  Accertarsi di aver installato in modo corretto il rullo spazzola.  Controllare l'assenza di ostruzioni del canale d'aspirazione.
È presente dell'acqua sull'uscita dell'aria.	Controllare di aver installato il filtro HEPA o la presenza di umidità al suo interno.  Controllare l'eventuale riempimento del serbatoio dell'acqua sporca. Vedere "Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca e del cestello di raccolta".
L'apparecchio emette rumori insoliti durante l'utilizzo.	Controllare eventuali ostruzioni del canale d'aspirazione. Vedere "Pulizia del rullo spazzola e dei canali d'aspirazione".  Si possono verificare rumori insoliti se il serbatoio dell'acqua sporca è vuoto.

## 10 Smaltimento

### 10.1 Smaltimento dei componenti elettronici



Questo simbolo indica che non è consentito trattare il presente dispositivo come rifiuto urbano indifferenziato, ma che è necessaria una raccolta differenziata. Procedere allo smaltimento del dispositivo presso un punto di raccolta destinato al riciclaggio di rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche all'interno della UE e in altri paesi europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Procedendo allo smaltimento del dispositivo in modo corretto si contribuisce ad escludere eventuali situazioni di pericolo per l'ambiente e la salute pubblica, altrimenti provocate da una gestione impropria dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a preservare le risorse naturali.

### 10.2 Smaltimento delle batterie

Non è consentito lo smaltimento delle batterie con i comuni rifiuti domestici perché possono eventualmente contenere metalli pesanti tossici e sono vincolate alle disposizioni in materia di rifiuti pericolosi. Per questo motivo, procedere allo smaltimento delle batterie ricaricabili esauste presso un punto di raccolta locale.

### 10.3 Smaltimento dei rifiuti dell'imballaggio


La confezione è realizzata con materiali ecocompatibili che si consiglia di smaltire presso gli impianti di riciclaggio locali. Procedendo allo smaltimento della confezione e dei rifiuti dell'imballaggio in modo corretto, si contribuisce ad escludere eventuali situazioni di pericolo per l'ambiente e la salute pubblica. Il simbolo sulla confezione indica che l'imballaggio è realizzato con PAP.

## 11 Garanzia

Il presente apparecchio dispone di una garanzia di 5 anni a decorrere dalla data d'acquisto (garanzia per la batteria di 1 anno o di 500 ricariche). Ai sensi della suddetta garanzia si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio in caso di vizi materiali di produzione. Non sono previste la sostituzione con un nuovo apparecchio o la restituzione di somme di denaro. La presente garanzia non copre la normale usura, l'impiego commerciale, le alterazioni apportate all'apparecchio acquistato, le attività di pulizia, gli effetti dell'uso improprio o di eventuali danni da parte dell'acquirente o di terze parti, i danni eventualmente dovuti a circostanze esterne o provocati dalle batterie. La garanzia prevede la restituzione a carico dell'acquirente dell'apparecchio difettoso insieme al talloncino di garanzia corredato di data e firma del rivenditore o allo scontrino fiscale.

PROBLEMA	SOLUZIONE
La lavapavimenti non funziona.	Accertarsi di aver ricaricato la batteria ed averla installata in modo corretto. Vedere "Preparazione della lavapavimenti". Accertarsi di aver attivato la lavapavimenti. Controllare di aver pulito il rullo spazzola e averlo installato in modo corretto.
Non è possibile passare alla modalità <i>Max</i> .	Controllare l'eventuale autonomia della batteria inferiore al 20%. <b>NOTA BENE!</b> La modalità <i>Max</i> non è disponibile se l'autonomia della batteria è inferiore al 20%.
La pulizia non è corretta.	Pulire il rullo spazzola. Pulire il filtro HEPA e il serbatoio dell'acqua sporca. Sostituire il filtro HEPA in caso di un suo utilizzo prolungato. Sostituire il rullo spazzola.

# Table of Contents

<b>1</b>	<b>Intended use</b>	<b>69</b>
<b>2</b>	<b>Safety instructions</b>	<b>69</b>
<b>3</b>	<b>Technical specifications</b>	<b>73</b>
<b>4</b>	<b>Product elements </b>	<b>74</b>
<b>5</b>	<b>Explanation of the display</b>	<b>75</b>
<b>6</b>	<b>Preparing the hard floor cleaner for the first use</b>	<b>76</b>
	6.1 Preparing the charging stand	76
	6.2 Preparing the hard floor cleaner	76
	6.3 Charging the hard floor cleaner	77
	6.4 Setting and using the voice hints	77
<b>7</b>	<b>Using the hard floor cleaner</b>	<b>78</b>
	7.1 Filling the water tank	78
	7.2 Cleaning the floor	78
	7.3 Emptying the waste water tank and catch bucket	79
	7.4 Cleaning the HEPA filter	79
	7.5 Automatic self-cleaning and drying	80
<b>8</b>	<b>Cleaning and maintenance</b>	<b>81</b>
	8.1 Cleaning the hard floor cleaner	81
	8.2 Cleaning the brush roll and vacuum tunnels	81
	8.3 Removing the handle	81
<b>9</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>82</b>
<b>10</b>	<b>Disposal</b>	<b>84</b>
	10.1 Disposal of electronic components	84
	10.2 Disposal of batteries	84
	10.3 Disposal of packing waste	84
<b>11</b>	<b>Guarantee</b>	<b>84</b>
	Service & Support	102

## 1 Intended use

The hard floor cleaner is intended to be used in a household environment to clean hard floors using water. Only use the hard floor cleaner according to the instructions described. Only use the hard floor cleaner within the specified performing limits. All use other than described in this manual is seen as unintended use.

Use the hard floor cleaner with the following accessories and components only:

- HEPA Filter - Model number: *9506.9803*
- Li-ion battery - Model number: *9506.9801*
- Brush roll - Model number: *9506.9802*

EN



## 2 Safety instructions

### **WARNING**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this appliance.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term "appliance" in the warnings refers to your battery-operated (cordless) appliance and its charging stand and adapter.



### **ELECTRICAL SAFETY**

- **The adapter plug must match the outlet.** Prior to connecting the adapter to the outlet, make sure your local outlet voltage matches the rating indicated on the appliance label.
- We advise connecting the appliance to an earth leakage circuit breaker (max. 30 mA).
- **Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) appliances.** Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Do not immerse the appliance or the charging stand in water or other liquids.  
Danger of short-circuiting!
- Do not use this appliance near water (bathtubs, washbasins, etc.) nor expose it to rain or humidity.  
Ensure that your hands are dry when using the appliance.

- If the appliance falls into water, have it checked by an electrician before using it again.
- The appliance is designed for household use and not for industrial operation or commercial use. Do not operate the appliance outdoors.



## PERSONAL SAFETY

- **This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.** Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.
- **Keep children and bystanders away while operating the appliance.** Distractions can cause you to lose control.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating appliances may result in serious personal injury.
- Keep the appliance away from animals. Animals shall not play with the battery or charger.
- The appliance contains rotating brushes. A hazard may occur if the appliance runs over power supply cords.
- Never place fingers or objects into appliance openings. Do not cover appliance openings. Remove objects (hair, lint, etc.) that block the brushes.
- **When operating the appliance. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, hands, and feet away from the rotating brush. Loose clothes, jewellery, long hair or body parts can be caught in moving parts.**
- The appliance uses a liquid dispensing system. Only fill the liquid dispensing system with water or non-foaming liquid detergent and do not exceed the maximum amount of liquid as indicated by the max fill line.
- Do not touch or swallow leaking liquids. In case of contact with skin or clothing, lather immediately with soap and rinse with plenty of water. If swallowed or in case of contact with the eyes, contact a toxicological institute immediately.



## APPLIANCE USE AND CARE

- Use the appliance only on suitable floors.
- Do not pull the power cable over sharp edges. Do not wedge or bend it. A short circuit can occur if the cable breaks. Never touch the power cable and plug with damp hands.
- Always switch off the appliance and unplug the power cable whenever you leave the appliance unattended; before assembling, disassembling, or cleaning it; when it fails to work properly; and after use.
- Opening the appliance is only allowed through the openings provided for this purpose (e.g. for changing the HEPA filter, etc.).
- Only operate the appliance at an ambient temperature of 5°C to 45°C.
- Do not use accessories that are not recommended or sold by the manufacturer.
- Never place the appliance or cable on hot surfaces or near open flames. Do not store the appliance in or expose it to intense heat (from radiators, prolonged sunshine, etc). Only extinguish a burning appliance using a fire blanket.
- **Remove the plug from the outlet and remove the battery from the appliance before cleaning or maintaining the appliance.**
- **Store the appliance out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the appliance or these instructions to operate the appliance.**
- Store the unit with damp floor brushes exclusively in the charging stand to prevent damage to the floor.
- **Maintain the appliance. Before each use, check for misalignment or blockage of moving parts, breakage of parts or any other condition that may affect the appliance's operation.** Never switch on a damaged appliance (including a damaged power cable). Have repairs carried out by, or obtain replacement parts from, the manufacturer, the manufacturer's service point or qualified experts. If damaged, have the appliance repaired before use.
- If smoke comes from the appliance, switch it off immediately. In case of abnormal noises, odours, overheating, or leaking liquid, switch off the appliance immediately or remove it from the adapter and take it into the open air.
- Risk of injury! Never open the appliance yourself. Only trained experts shall repair electrical appliances. Unskilled repairs can cause considerable danger to the user.
- **Use the appliance in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.



## BATTERY USE AND CARE

- If batteries are not used appropriately, liquid may be ejected from them. Avoid contact with the liquid and the leaking battery. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not expose a battery to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C / 265°F may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery or appliance outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Keep batteries out of reach of children. Do not allow children to replace batteries without adult supervision. Leaking batteries can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death.
- Always insert batteries correctly, with regard to the polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment. Do not short-circuit batteries. Do not force discharge batteries. Do not heat batteries. Do not weld or solder directly onto batteries. Do not dismantle batteries. Do not deform batteries. Do not dispose of batteries in fire. Do not encapsulate and/or modify batteries. When batteries are not operated safely or are damaged, they may present a fire and/or explosion hazard.
- Risk of short-circuit! Do not bend or short-circuit the battery contacts.
- Avoid deep discharge. Recharge the batteries immediately.
- Exhausted batteries shall be immediately removed from the appliance and properly disposed of.
- The battery should not be exposed to water.
- Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
- Remove the battery from the appliance if it will not be used for an extended period of time.



## SERVICE

- Have your appliance serviced by the manufacturer, the manufacturer's service point or qualified experts using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.



## 3 Technical specifications

PARAMETER	UNIT
Model	9506.13 / Wet Clean Smart T0613
IP protection	IPX4
Rated power	300 W
Adapter input	AC 100~240 V / 50~60 Hz / 0.8 A
Adapter output	DC 34.2 V / 1000 mA
Battery voltage	28.8 V
Battery capacity	3000 mAh
Main motor power	250 W
Brush roll motor power	50 W
Noise level	84 dBA
Charging time	3 to 4 hours
Charging temperature	40°C
Dimensions	354 mm × 343 mm × 1182 mm

## 4 Product elements ①

- A. Mode button
- B. Power button
- C. Self-cleaning button
- D. Spray button
- E. Display
- F. Voice button
- G. Handle
- H. Water tank
- I. Waste release button
- J. Battery
- K. Battery cover
- L. Cover release tab
- M. Brush roll release buttons
- N. Water nozzle
- O. Brush roll
- P. Brush roll cover
- Q. Accessory holder
- R. Charging stand
- S. Battery holder
- T. Sponge
- U. HEPA filter
- V. Filter holder
- W. Catch bucket
- X. Waste water tank
- Y. Adapter
- Z. Pipe cleaning brush
- AA. Cleaning brush

## 5 Explanation of the display



SYMBOL	EXPLANATION
	Self-drying mode active.
	Self-cleaning mode active.
<b>Auto</b>	Automatic cleaning mode active.
<b>Max</b>	Maximum power cleaning mode active.
	Brush roll blocked. Brush tunnel clogged. Battery overheated or defective.
	Water tank is empty.
	Waste water tank is full. Sensor is dirty.
	Battery capacity below 20%.




## 6 Preparing the hard floor cleaner for the first use

### 6.1 Preparing the charging stand


The hard floor cleaner comes with a charging stand intended to house the hard floor cleaner for charging and holding the brush roll, pipe cleaning brush and a detergent bottle (not provided).

To prepare the charging stand:

1. Attach the **accessory holder** ② and **battery holder** ③ to the **charging stand** ④. ②
2. Connect the **adapter** ⑤ to the **base**. ③  
 **WARNING!** Use only the supplied AC adapter with the appliance. Other AC adapters may damage the hard floor cleaner. Do not use the supplied AC adapter with other appliances.
3. Connect the **adapter** ⑤ to a suitable socket.
4. Put the **charging stand** ④ on the floor.

### 6.2 Preparing the hard floor cleaner

To prepare the hard floor cleaner:

1. Hold the **handle** ⑥ tightly and push it into the **main body** until you hear a click. ④
2. Remove the screw and remove the **battery cover** ⑦. ⑤
3. Put the **battery** ⑧ in the hard floor cleaner.  
 **WARNING!** Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
4. Attach the **battery cover** ⑦ and screw.

### 6.3 Charging the hard floor cleaner

To charge the hard floor cleaner:

1. Lift the hard floor cleaner. ⑥
2. Put the hard floor cleaner on the **charging stand** ④.

While charging, the display shows the current battery percentage and a spinning blue light.

If the battery is full, the display shows a solid blue light.

If the battery is below 20% capacity, the display shows a red battery symbol.

### 6.4 Setting and using the voice hints

The hard floor cleaner is equipped with voice hints to tell you, for example, that:

- An automatic self-cleaning is due.
- The water tank needs to be refilled.
- The waste water tank needs to be emptied or cleaned.
- The brush roll needs to be cleaned.

To set the voice language:

1. Press and hold the **voice button** ⑨ for 3 seconds to switch between the languages: English, German, Italian, French, and Spanish. ⑦

To mute the voice hints:

1. Press the **voice button** ⑨ briefly. ⑦



## 7 Using the hard floor cleaner

### 7.1 Filling the water tank

1. Twist the **water tank** (H) counterclockwise. ③
2. Pull the **water tank** (H) off the hard floor cleaner.
3. Open the cap of the **water tank** (H).
4. Fill the **water tank** (H) with water up to the MAX line. ④

**NOTICE!** To avoid damaging the hard floor cleaner, make sure the water is not more than 40°C.

5. If necessary, add a suitable non-foaming liquid detergent in a 1:20 ratio.
6. Close the **water tank** (H).
7. Push the **water tank** (H) into the hard floor cleaner.
8. Twist the **water tank** (H) clockwise. ⑩

### 7.2 Cleaning the floor

1. Lift the hard floor cleaner off the **charging stand** (R).
2. Press the **power button** (B).

The hard floor cleaner is on and the **brush roll** (C) starts spinning.



**WARNING!** Hold the handle tightly. The hard floor cleaner can move by itself if not held tightly.

3. Select the *Auto* or *Max* intensity modes by pressing the **mode button** (A). ⑪
4. Make the floor wet by pushing the hard floor cleaner forward and pressing the **spray button** (D). ⑫
5. Dry the floor by pulling the hard floor cleaner back.

In *Auto* mode, the hard floor cleaner senses the amount of dust and automatically adjusts the suction accordingly. When the suction intensity is high, the display will show a red colour. When the suction intensity is low, the display will show a blue colour.

In *Max* mode, the maximum suction intensity is set.

The hard floor cleaner switches to standby mode when it is placed upright. To remove excess water, the brush roll is spun out for 3 seconds. After 5 minutes of non-use, the device switches off.

### 7.3 Emptying the waste water tank and catch bucket


The hard floor cleaner's waste water system consists of a HEPA filter, filter holder, catch bucket and waste water tank. Clean the catch bucket and waste water tank after each use.

To empty the waste water tank and catch bucket:

1. Press the **power button** (B) to switch the hard floor cleaner off.
  2. Remove the **waste water tank** (X) by pressing the **waste release button** (I). ⑬
  3. Disassemble the **waste water tank** (X), **catch bucket** (W), **filter holder** (V) and **HEPA filter** (U). ⑭
- NOTICE!** Make sure the HEPA filter stays dry.
4. Empty the **waste water tank** (X) and **catch bucket** (W).
  5. Clean and dry the **waste water tank** (X) and **catch bucket** (W). ⑭
  6. Assemble the **waste water tank** (X), **catch bucket** (W), **filter holder** (V) and **HEPA filter** (U) again.
  7. Put the **waste water tank** (X) back into the hard floor cleaner. ⑮

### 7.4 Cleaning the HEPA filter

The hard floor cleaner has a HEPA filter containing a sponge. Clean the sponge after each use. Replace the HEPA filter every 6-12 months.

1. Press the **power button** (B) to switch the hard floor cleaner off.
  2. Remove the **waste water tank** (X) by pressing the **waste release button** (I).
  3. Remove the **HEPA filter** (U).
  4. Open the **HEPA filter** (U) and remove the **sponge** (T). ⑯
  5. Shake any dirt off the **sponge** (T), or wash the **sponge** (T) with water.
-  **WARNING!** Make sure the sponge is completely dry and clean before putting it back in the filter.
6. Shake the dust out of the **HEPA filter** (U).
  7. Put the **sponge** (T) back in the **HEPA filter** (U), and put the **HEPA filter** (U) back in the hard floor cleaner.




## 7.5 Automatic self-cleaning and drying

### Entering the self-drying mode 17

The hard floor cleaner is equipped with a self-drying mode, capable of drying the brush roll.

#### To enter the self-drying mode:

1. Put the hard floor cleaner on the **charging stand** ⑧.
2. Press and hold the **mode button** ① for three seconds.  
A  symbol shows on the **display** ⑤.

Alternatively, to avoid using self-drying mode:


1. Pinch the **brush roll** ② **release buttons** ③ and remove the **brush roll** ②.
2. Put the **brush roll** ② in the **accessory holder** ④ and let the **brush roll** ② dry completely.

### Entering the self-cleaning mode 18

The hard floor cleaner is equipped with a self-cleaning mode, capable of cleaning the brush roll.

#### To enter the self-cleaning mode:

1. Put the hard floor cleaner on the **charging stand** ⑧.
2. Make sure the **water tank** ⑥ is filled, and the **battery** ① capacity is above 10%.
3. Press the **self-cleaning button** ②.

A  symbol shows on the **display** ⑤. The hard floor cleaner dispenses water and turns the brush roll to clean itself.

After the self-cleaning is completed, the hard floor cleaner starts the self-drying mode automatically.



## 8 Cleaning and maintenance

### 8.1 Cleaning the hard floor cleaner

1. Clean the hard floor cleaner using a damp cloth.
2. Dry the hard floor cleaner using a cloth.



**WARNING!** Do not use any solvent based cleaners.

### 8.2 Cleaning the brush roll and vacuum tunnels

A pipe cleaner is provided with the hard floor cleaner. Use it to clean out any debris from the vacuum tunnel.

1. Remove the **waste water tank** ⑩ by pressing the **waste release button** ①.
2. Pull on the **cover release tab** ④ and remove the **brush roll cover** ⑤. 19
3. Pinch the **brush roll release buttons** ③ and remove the **brush roll** ②. 20
4. Clean the ball bearings and cut away any tangled hair using the provided **cleaning brush AA**. 21
5. Clean the floor nozzle using a cloth. 22
6. Clean the floor nozzle and vacuum tunnel with the provided **pipe cleaning brush** ⑦. 23
7. Push the **brush roll** ② back into the hard floor cleaner until you hear a click.
8. Put the **brush roll cover** ⑤ back onto the hard floor cleaner. 24

### 8.3 Removing the handle

#### To remove the handle: 25

1. Hold the **handle** ⑧ tightly.
2. Pull the **handle** ⑧ up while pushing a screwdriver into the hole below the **handle** ⑧.



## 9 Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Brush roll not turning.	<p>Make sure the battery is charged. See 'Charging the hard floor cleaner'.</p> <p>Check if the brush roll is jammed. See 'Cleaning the brush roll and vacuum tunnels'.</p>
Water is not being dispensed.	<p>Make sure that the water tank is filled. See 'Filling the water tank'.</p> <p>Check if the water nozzle is blocked.</p>
Reduced suction power.	<p>Make sure the battery is charged. See 'Charging the hard floor cleaner'.</p> <p>Check if the waste water tank is full. See 'Emptying the waste water tank and catch bucket'.</p> <p>Make sure that the brush roll is correctly installed.</p> <p>Make sure the pipe tunnel is not clogged.</p>
Water on the air outlet	<p>Check if the HEPA filter is mounted or damp.</p> <p>Check if the waste water tank is full. See 'Emptying the waste water tank and catch bucket'.</p>
Unusual noises during use.	<p>Check if the vacuum tunnel is clogged. See 'Cleaning the brush roll and vacuum tunnels'.</p> <p>Unusual noise can occur if the waste water tank is empty.</p>
Hard floor cleaner not working.	<p>Make sure that the battery is charged and correctly installed. See 'Preparing the hard floor cleaner'.</p> <p>Make sure that the hard floor cleaner is turned on.</p> <p>Check if the brush roll is clean and correctly installed.</p>
Can't switch to <i>Max</i> mode.	<p>Check if the battery capacity is below 20%.</p> <p><b>NOTICE</b> <i>Max</i> mode is unavailable if the battery capacity is below 20%.</p>

PROBLEM	SOLUTION
Does not clean well.	<p>Clean the brush roll.</p> <p>Clean the HEPA filter and waste water tank.</p> <p>Replace the HEPA filter if it has been in use for a long time.</p> <p>Replace the brush roll.</p>

## 10 Disposal

### 10.1 Disposal of electronic components



This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste, but must be collected separately! Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment.

By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards to the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

### 10.2 Disposal of batteries

Batteries shall not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.

### 10.3 Disposal of packing waste

The packaging is made of environmentally friendly materials, which should be disposed of through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards to the environment or to public health. The symbol on the packaging indicates that the packaging is made of PAP.

## 11 Guarantee

This appliance comes with a 5-year guarantee starting from the date of purchase (the battery comes with a 1-year or 500 charging cycles warranty). Under the guarantee, in the case of material or manufacturing defects, the appliance will be replaced or repaired. Replacement with a new appliance or money back return is not possible. Excluded from the guarantee are normal wear and tear, commercial use, alterations to the appliance as purchased, cleaning activities, consequences of improper use or damage by the purchaser or a third person, damage that can be attributed to external circumstances or caused by the batteries.

The guarantee requires that the faulty appliance be returned at the purchaser's expense along with the retail outlet's dated and signed guarantee card or a sales receipt.

## Índice

<b>1</b>	<b>Uso previsto</b>	<b>86</b>
<b>2</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>	<b>86</b>
<b>3</b>	<b>Especificaciones técnicas</b>	<b>90</b>
<b>4</b>	<b>Elementos del producto ①</b>	<b>91</b>
<b>5</b>	<b>Explicación de la pantalla</b>	<b>92</b>
<b>6</b>	<b>Preparación del limpiador para suelos duros para el primer uso</b>	<b>93</b>
	6.1 Preparación del soporte de carga	93
	6.2 Preparación del limpiador para suelos duros	93
	6.3 Carga del limpiador para suelos duros	94
	6.4 Ajuste y uso de los avisos de voz	94
<b>7</b>	<b>Uso del limpiador para suelos duros</b>	<b>95</b>
	7.1 Llenado del depósito de agua	95
	7.2 Limpieza de suelos	95
	7.3 Vaciado del depósito de aguas residuales y del cubo de recogida	96
	7.4 Limpieza del filtro HEPA	96
	7.5 Autolimpieza y secado automáticos	97
<b>8</b>	<b>Limpieza y mantenimiento</b>	<b>98</b>
	8.1 Limpieza del limpiador para suelos duros	98
	8.2 Limpieza del rodillo de cepillo y los tubos de aspiración	98
	8.3 Extracción del asa	98
<b>9</b>	<b>Resolución de problemas</b>	<b>99</b>
<b>10</b>	<b>Eliminación</b>	<b>101</b>
	10.1 Eliminación de los componentes eléctricos	101
	10.2 Eliminación de las baterías	101
	10.3 Eliminación de los residuos del embalaje	101
<b>11</b>	<b>Garantía</b>	<b>101</b>
	Servicio y soporte	102

ES

# 1 Uso previsto

El limpiador para suelos duros ha sido diseñado para la limpieza con agua de suelos duros en entornos domésticos. Utilice el limpiador de suelos duros únicamente de acuerdo con las instrucciones. Utilice el limpiador para suelos duros únicamente dentro de los límites de rendimiento especificados. Todo uso distinto al descrito en este manual se considera un uso no previsto.

Utilice el limpiador para suelos duros únicamente con los siguientes accesorios y componentes:

- Filtro HEPA - Número de modelo: 9506.9803
- Batería de ión litio - Número de modelo: 9506.9801
- Rodillo de cepillos - Número de modelo: 9506.9802

## 2 Instrucciones de seguridad

### ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

- Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
- El término "dispositivo" en las advertencias se engloba el dispositivo con batería (inalámbrico), su soporte de carga y adaptador.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe del adaptador debe coincidir con la toma de corriente.** Antes de conectar el adaptador a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje de su toma de corriente local coincide con el que se indica en la etiqueta del dispositivo.
- Le aconsejamos que conecte el dispositivo a un interruptor diferencial (máx. 30 mA).
- **Nunca modifique el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador con dispositivos conectados a tierra (a masa).** Los enchufes sin modificar y las tomas correspondientes reducen el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- No sumerja el dispositivo ni el soporte de carga en agua u otros líquidos. ¡Peligro de cortocircuito!
- No utilice este dispositivo cerca del agua (bañeras, lavabos, etc.) ni lo exponga a la lluvia o a la humedad. Asegúrese de que tiene las manos secas cuando utilice el dispositivo.

- Si el dispositivo cae al agua, asegúrese de que un electricista lo revise antes de volver a utilizarlo.
- El dispositivo ha sido diseñado para usarse en entornos domésticos y no para uso industrial o comercial. No utilice el dispositivo al aire libre.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si se les enseña a utilizar el dispositivo de forma segura y siempre que comprendan los peligros que conlleva su uso.** Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Mantenga el embalaje (por ejemplo, las bolsas de plástico) lejos del alcance de los niños.
- **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras se utiliza el dispositivo.** Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control de la herramienta.
- **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando el dispositivo. Bajo ninguna circunstancia use el dispositivo si se siente fatigado o está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones corporales graves.
- Mantenga el dispositivo alejado de animales. Los animales no deben jugar con la batería o el cargador.
- El dispositivo contiene cepillos giratorios. Es peligroso que el aparato pase por encima de los cables de alimentación.
- Nunca coloque los dedos ni objetos en las aberturas del dispositivo. No cubra las aberturas del dispositivo. Retire todos aquellos objetos (pelos, pelusas, etc.) que bloqueen los cepillos.
- **A continuación se describen aspectos que deben tenerse en cuenta a la hora de utilizar el dispositivo. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, las manos y los pies alejados del cepillo giratorio. Los paños sueltos, las joyas, los cabellos largos o las partes del cuerpo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.**
- El dispositivo utiliza un sistema de dispensación de líquidos. Llene el sistema dispensador de líquido sólo con agua o detergente líquido no espumoso y no exceda la cantidad máxima de líquido indicada por la línea de llenado máximo.
- No toque ni trague líquidos que goteen. En caso de que dichos líquidos entren en contacto con la piel o la ropa, enjabone inmediatamente y aclare con abundante agua. En caso de ingestión o en caso de contacto con los ojos, póngase en contacto inmediatamente con un instituto toxicológico.



## USO DEL DISPOSITIVO Y CUIDADOS

- Utilice el dispositivo únicamente en suelos adecuados.
- No tire del cable de alimentación por encima de bordes afilados. No lo doble ni lo aplaste. Puede producirse un cortocircuito si el cable se rompe. No toque nunca el cable de alimentación ni el enchufe con las manos húmedas.
- Apague siempre el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación cada vez que lo deje desatendido; antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo; cuando no funcione correctamente; y después de utilizarlo.
- Solo se permite abrir el dispositivo por las aberturas previstas para ello (por ejemplo, para cambiar el filtro HEPA, etc.).
- Utilice el dispositivo únicamente a una temperatura ambiente de 5 °C a 45 °C.
- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- No coloque nunca el dispositivo ni el cable sobre superficies calientes ni cerca de llamas. No guarde el dispositivo ni lo exponga a temperaturas elevadas (procedente de radiadores, luz solar prolongada, etc.). En caso de que el dispositivo arda, apague las llamas utilizando únicamente una manga ignífuga.
- **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y retire la batería del dispositivo antes de proceder con las tareas de limpieza o mantenimiento.**
- **Guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con el dispositivo o con estas instrucciones lo manejen.**
- Guarde la unidad con los cepillos de suelo húmedos solo en el soporte de carga para evitar daños en el suelo.
- **Mantenimiento del dispositivo. Antes de cada uso, compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento del dispositivo.** No encienda nunca el dispositivo si está dañado (incluso si el cable de alimentación está dañado). Tanto como para las reparaciones como para solicitar piezas de repuesto, póngase en contacto con el fabricante, el punto de servicio de este o con expertos cualificados. En caso de que el dispositivo esté dañado, encárguese de que se repare antes de volverlo a usar.
- Si sale humo del dispositivo, apáguelo inmediatamente. En caso de producirse ruidos anormales, olores, sobrecalentamiento o fugas de líquido, apague inmediatamente el dispositivo o retírelo del adaptador y llévelo al aire libre.
- ¡Riesgo de lesiones! No abra nunca el dispositivo usted mismo. Solo expertos capacitados pueden encargarse de la reparación de dispositivo electrónicos. Las reparaciones incorrectas pueden poner en peligro al usuario.
- **Utilice el dispositivo de acuerdo con las instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso del dispositivo para operaciones diferentes a las previstas puede suponer un peligro.



## USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- **Si las baterías no se utilizan correctamente, puede desprenderse líquido de ellas. Evite el contacto con el líquido y la batería que gotea. Si se produce un contacto de manera accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No exponga la batería al fuego ni a una temperatura excesivamente alta.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C/265 °F puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el dispositivo fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **Mantenga las baterías fuera de la vista y alcance de los niños. No permita que los niños cambien las baterías sin la supervisión de un adulto.** Las fugas en las baterías pueden provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos e incluso lesiones mortales.
- **Inserte siempre las baterías correctamente, teniendo en cuenta la polaridad (+ y -) marcada en la batería y en el equipo. No cortocircuite las baterías. No fuerce las baterías descargadas. No caliente las baterías. No suelde o suelde directamente en las baterías. No desmonte las baterías. No deforme las baterías. No arroje las baterías al fuego. No encapsule ni modifique las baterías.** Si las baterías no funcionan de forma segura o están dañadas, existe el riesgo de incendio o explosión.
- ¡Riesgo de cortocircuito! No doble ni cortocircuite los contactos de la batería.
- Evite que las baterías se queden totalmente sin carga. Recargue las baterías inmediatamente.
- **Las baterías consumidas deberán retirarse inmediatamente del dispositivo y eliminarse adecuadamente.**
- **La batería no debe exponerse al agua.**
- **Guarde las baterías no utilizadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Si el embalaje ya está abierto, no mezcle ni desordene las baterías.**
- **Retire la batería del dispositivo si este no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado.**



## MANTENIMIENTO CORRECTIVO

- **Encargue el mantenimiento correctivo de su dispositivo al fabricante, al punto de servicio del fabricante o a expertos cualificados, utilizando únicamente piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad del dispositivo.



### 3 Especificaciones técnicas

PARÁMETRO	UNIDAD
Modelo	9506.13 / Wet Clean Smart T0613
Protección IP	IPX4
Potencia nominal	300 W
Entrada del adaptador	AC 100~240 V / 50~60 Hz / 0,8 A
Salida del adaptador	DC 34,2 V / 1000 mA
Tensión de la batería	28,8 V
Carga de la batería	3000 mAh
Alimentación del motor principal	250 W
Potencia del motor del rodillo de cepillos	50 W
Nivel sonoro	84 dBA
Tiempo de carga	de 3 a 4 horas
Temperatura de carga	40 °C
Dimensiones	354 mm × 343 mm × 1182 mm

### 4 Elementos del producto ①

- A. Botón de modo
- B. Botón de encendido
- C. Botón de autolimpieza
- D. Botón de pulverización
- E. Pantalla
- F. Botón de voz
- G. Asa
- H. Depósito de agua
- I. Botón de liberación de residuos
- J. Batería
- K. Tapa de la batería
- L. Lengüeta de liberación de la tapa
- M. Botones para soltar el rodillo de cepillos
- N. Boquilla de agua
- O. Rodillo de cepillos
- P. Tapa del rodillo de cepillos
- Q. Soporte para accesorios
- R. Soporte de carga
- S. Soporte de la batería
- T. Esponja
- U. Filtro HEPA
- V. Soporte del filtro
- W. Cubo de recogida
- X. Depósito de aguas residuales
- Y. Adaptador
- Z. Cepillo de limpieza del tubo
- AA. Cepillo de limpieza

## 5 Explicación de la pantalla



SÍMBOLO	EXPLICACIÓN
	Modo de autosecado activado.
	Modo de autolimpieza activado.
Auto	Modo de limpieza automático activado.
Max	Modo de limpieza de máxima potencia activado.
	Rodillo de cepillos bloqueado. Tubo de cepillos obstruido. La batería se ha sobrecalentado o está defectuosa.
	El depósito de agua está vacío.
	El depósito de aguas residuales está lleno. El sensor está sucio.
	La batería tiene menos de un 20 % de carga.




## 6 Preparación del limpiador para suelos duros para el primer uso

### 6.1 Preparación del soporte de carga


El limpiador para suelos duros incluye un soporte de carga destinado a albergar el limpiador para suelos duros para cargar y sostener el rodillo de cepillos, el cepillo de limpieza de tubos y una botella de detergente (no suministrada).

Para preparar el soporte de carga:

1. Coloque el **soporte para accesorios** ① y el **soporte de la batería** ② en el **soporte de carga** ③.
2. Conecte el **adaptador** ④ a la **base** ⑤.  
 **¡ADVERTENCIA!** Utilice únicamente el adaptador de CA que incluye el dispositivo. Otros adaptadores de CA pueden dañar el limpiador para suelos duros. No utilice adaptadores de CA de otros dispositivos.
3. Conecte el **adaptador** ④ a una toma de corriente adecuada.
4. Coloque el **soporte de carga** ③ sobre el suelo.



### 6.2 Preparación del limpiador para suelos duros

Para preparar el limpiador para suelos duros:

1. Sostenga el **asa** ① firmemente y empújela en el **cuerpo principal** hasta que oiga un clic. ②
2. Quite el tornillo y retire la **tapa de la batería** ③. ④
3. Coloque la **batería** ⑤ en el limpiador para suelos duros.  
 **¡ADVERTENCIA!** No utilice una batería que esté dañada o haya sido modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible ocasionando incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
4. Coloque la **tapa de la batería** ③ y el tornillo.

## 6.3 Carga del limpiador para suelos duros

Para cargar el limpiador para suelos duros:

1. Levante el limpiador para suelos duros. 
2. Coloque el limpiador para suelos duros en el **soporte de carga** 

Durante la carga, la pantalla muestra el porcentaje actual de la batería y una luz azul que gira.

Si la batería está completamente cargada, la pantalla muestra una luz azul fija.

Si la batería tiene menos de un 20 % de carga, la pantalla muestra un símbolo de batería de color rojo.

## 6.4 Ajuste y uso de los avisos de voz

El limpiador para suelos duros está equipado con avisos de voz para indicarle, por ejemplo:

- Que se debe realizar una autolimpieza automática.
- Que necesario rellenar el depósito de agua.
- Que necesario vaciar o limpiar el depósito de aguas residuales.
- Que es necesario limpiar el rodillo de cepillos.

Para ajustar el idioma de la voz:

1. Mantenga pulsado el **botón de voz**  durante 3 segundos para elegir uno de los siguientes idiomas: Inglés, alemán, italiano, francés y español. 











Para silenciar los avisos de voz:

1. Pulse brevemente el **botón de voz**  











# 7 Uso del limpiador para suelos duros

## 7.1 Llenado del depósito de agua

1. Gire el **depósito de agua**  hacia la izquierda. 
2. Saque el **depósito de agua**  del limpiador para suelos duros.
3. Abra el tapón del **depósito de agua** .
4. Llene el **depósito de agua**  con agua hasta la línea MAX.   
**¡AVISO!** Para evitar dañar el limpiador de suelos duros, asegúrese de que el agua no supere los 40 °C.
5. Si es necesario, añada un detergente líquido no espumoso adecuado en una proporción de 1:20.
6. Cierre el **depósito de agua** .
7. Introduzca el **depósito de agua**  en el limpiador para suelos duros.
8. Gire el **depósito de agua**  hacia la derecha. 

## 7.2 Limpieza de suelos

1. Levante el limpiador para suelos duros del **soporte de carga** .
2. Pulse el **botón de encendido** .  
El limpiador para suelos duros está encendido y el **rodillo de cepillos**  comienza a girar.  
 **¡ADVERTENCIA!** Sujete el asa firmemente. El limpiador para suelos duros puede moverse por sí solo si no se sujeta firmemente.
3. Seleccione los modos de intensidad *Auto* o *Max* pulsando el **botón de modo**  .
4. Humedezca el suelo empujando el limpiador para suelos duros hacia delante y pulsando el **botón de pulverización**  .
5. Seque el suelo tirando del limpiador para suelos duros hacia atrás.

En el modo *Auto*, el limpiador para suelos duros detecta la cantidad de polvo y ajusta automáticamente la succión en consecuencia. Cuando la intensidad de succión es alta, la pantalla se mostrará en rojo. Cuando la intensidad de succión es baja, la pantalla se mostrará en azul.

En el modo *Max*, se establece la intensidad de succión máxima.

La limpiadora para suelos duros pasa al modo de espera cuando se coloca en posición vertical. Para eliminar el exceso de agua, el rodillo de cepillos gira hacia fuera durante 3 segundos. Tras 5 minutos de inactividad, el aparato se apaga.



### 7.3 Vaciado del depósito de aguas residuales y del cubo de recogida


El sistema de aguas residuales del limpiador para suelos duros consta de un filtro HEPA, un soporte de filtro, un cubo de recogida y un depósito de aguas residuales. Limpie el cubo de recogida y el depósito de aguas residuales después de cada uso.

#### Vaciar el depósito de aguas residuales y el cubo de recogida:

1. Pulse el **botón de encendido** (E) para apagar el limpiador para suelos duros.
2. Retire el **depósito de aguas residuales** (X) pulsando el **botón de liberación de residuos** (I). (B)
3. Desmonte el **depósito de aguas residuales** (X), el **cubo de recogida** (W), el **soporte del filtro** (V) y el **filtro HEPA** (U). (A)
- ¡AVISO! Asegúrese de que el filtro HEPA permanece seco.
4. Vacíe el **depósito de aguas residuales** (X) y el **cubo de recogida** (W).
5. Limpie y seque el **depósito de aguas residuales** (X) y el **cubo de recogida** (W). (A)
6. Monte de nuevo el **depósito de aguas residuales** (X), el **cubo de recogida** (W), el **soporte del filtro** (V) y el **filtro HEPA** (U).
7. Vuelva a colocar el **depósito de aguas residuales** (X) en el limpiador para suelos duros. (B)

### 7.4 Limpieza del filtro HEPA

El limpiador para suelos duros tiene un filtro HEPA que contiene una esponja. Limpie la esponja después de cada uso. Sustituya el filtro HEPA cada 6-12 meses.

1. Pulse el **botón de encendido** (E) para apagar el limpiador para suelos duros.
2. Retire el **depósito de aguas residuales** (X) pulsando el **botón de liberación de residuos** (I).
3. Extraiga el **filtro HEPA** (U).
4. Abra el **filtro HEPA** (U) y retire la **esponja** (T). (B)
5. Sacuda cualquier resto de suciedad que haya podido quedar en la **esponja** (T), o lave la **esponja** (T) con agua.  
 **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que la esponja está completamente seca y limpia antes de volver a colocarla en el filtro.
6. Scuotere la polvete dal **filtro HEPA** (U).
7. Coloque la **esponja** (T) de nuevo en el **filtro HEPA** (U) y vuelva a colocar el **filtro HEPA** (U) en el limpiador para suelos duros.

### 7.5 Autolimpieza y secado automáticos

#### Acceso al modo de autosecado (17)

El limpiador para suelos duros está equipado con un modo de secado automático, que puede secar el rodillo de cepillos.

#### Para activar el modo de autosecado:

1. Coloque el limpiador para suelos duros en el **soporte de carga** (R).
2. Mantenga pulsado el **botón de modo** (A) durante tres segundos.  
Aparece el símbolo (P) en la **pantalla** (E).

Como alternativa, para evitar el uso del modo de secado automático:

1. Pellizque los **botones de liberación** (M) del **rodillo de cepillos** (C) y extraiga el **rodillo de cepillos** (C).
2. Coloque el **rodillo de cepillos** (C) en el **soporte para accesorios** (C) y deje que el **rodillo de cepillos** (C) se seque por completo.

#### Acceso al modo de autolimpieza (18)

El limpiador para suelos duros está equipado con un modo de limpieza automático, que puede limpiar el rodillo de cepillo.

#### Para activar el modo de autolavado:

1. Coloque el limpiador para suelos duros en el **soporte de carga** (R).
2. Asegúrese de que el **depósito de agua** (H) esté lleno y que la **batería** (I) tenga más de un 10 % de carga.
3. Pulse el **botón de autolimpieza** (C).

Aparece el símbolo (S) en la **pantalla** (E). El limpiador para suelos duros dispensa agua y hace que el rodillo de cepillos se limpie por sí solo.

Una vez finalizada la autolimpieza, el limpiador para suelos duros inicia el modo de secado automático.



## 8 Limpieza y mantenimiento

### 8.1 Limpieza del limpiador para suelos duros

1. Limpie el limpiador para suelos duros con un paño húmedo.
2. Seque el limpiador para suelos duros con un paño.



**¡ADVERTENCIA!** No utilice ningún limpiador a base de disolvente.

### 8.2 Limpieza del rodillo de cepillo y los tubos de aspiración

Con el limpiador para suelos duros se proporciona un limpiador para tubos. Utilícelo para limpiar los restos del tubo de aspiración.

1. Retire el **depósito de aguas residuales** pulsando el **botón de liberación de residuos** .
2. Tire de la **lengüeta de liberación de la tapa** y retire la **tapa del rodillo de cepillos** .
3. Pulse los **botones de liberación del rodillo de cepillos** y extraiga el **rodillo de cepillos** .
4. Limpie los rodamientos de bolas y retire cualquier pelo enredado con el **cepillo de limpieza AA**.
5. Limpie la boquilla del suelo con un paño.
6. Limpie el boquerel para suelos y el tubo de aspiración con el cepillo de limpieza de tubos suministrado .
7. Inserte el **rodillo de cepillos** en el limpiador para suelos duros hasta que oiga un clic.
8. Vuelva a colocar la **tapa del rodillo de cepillos** en el limpiador para suelos duros.

### 8.3 Extracción del asa

Para extraer el asa:

1. Sujete el **asa** firmemente.
2. Tire del **asa** hacia arriba mientras introduce un destornillador en el orificio situado debajo de la **asa** .



## 9 Resolución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El rodillo de cepillos no gira.	Asegúrese de que la batería está cargada. Véase "Carga del limpiador para suelos duros".  Compruebe si el rodillo de cepillos está atascado. Véase "Limpieza del rodillo de cepillo y los túneles de aspiración".
No se está suministrando agua.	Asegúrese de que el depósito de agua está lleno. Véase "Llenado del depósito de agua".  Compruebe si la boquilla de agua está bloqueada.
Potencia de succión reducida.	Asegúrese de que la batería está cargada. Véase "Carga del limpiador para suelos duros".  Compruebe si el depósito de aguas residuales está lleno. Véase "Vaciado del depósito de aguas residuales y del cubo de recogida".  Asegúrese de que el rodillo de cepillos está correctamente instalado.  Asegúrese de que el túnel del tubo no está obstruido.
Agua en la salida de aire	Compruebe si el filtro HEPA está montado o está húmedo.  Compruebe si el depósito de aguas residuales está lleno. Véase "Vaciado del depósito de aguas residuales y del cubo de recogida".
Ruidos inusuales durante el uso.	Compruebe si el tubo de aspiración está obstruido. Véase "Limpieza del rodillo de cepillo y los túneles de aspiración".  Si el depósito de aguas residuales está vacío, puede producirse un ruido inusual.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El limpiador para suelos duros no funciona.	Asegúrese de que la batería esté cargada e instalada correctamente. Véase "Preparación del limpiador para suelos duros".  Asegúrese de que el limpiador para suelos duros esté encendido.  Compruebe que el rodillo de cepillos esté limpio y correctamente instalado.
No es posible cambiar al modo <i>Max</i> .	Compruebe si la batería tiene menos de un 20 % de carga.  <b>AVISO</b> El modo <i>Max</i> no está disponible si la batería tiene menos de un 20 % de carga.
No limpia bien.	Limpie el rodillo de cepillos.  Limpie el filtro HEPA y el depósito de aguas residuales.  Sustituya el filtro HEPA si lo ha utilizado durante mucho tiempo.  Sustituya el rodillo de cepillos.

## 10 Eliminación

### 10.1 Eliminación de los componentes eléctricos



¡Este símbolo indica que este dispositivo no debe eliminarse junto con los residuos municipales, sino que debe clasificarse y recogerse por separado! Elimine el dispositivo en un punto de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos dentro de la UE y en otros países europeos que cuentan con sistemas de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Al desechar el dispositivo de la manera adecuada, ayuda a prevenir los posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que podrían ser causados por el tratamiento inadecuado de los equipos de desecho. Al reciclar estos materiales contribuimos con la preservación de recursos naturales.

### 10.2 Eliminación de las baterías

Las baterías no se deben desechar con la basura doméstica habitual. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a la normativa sobre residuos peligrosos. Por este motivo, deseche las baterías recargables usadas en un punto de recogida local.

### 10.3 Eliminación de los residuos del embalaje

El embalaje está fabricado con materiales ecológicos que pueden desecharse en las instalaciones de reciclaje locales. Desechando el embalaje y los residuos de embalaje, está contribuyendo a proteger el medioambiente y la salud pública. El símbolo en el embalaje indica que el embalaje está hecho de materias primas.

## 11 Garantía

Este dispositivo incluye una garantía de 5 años desde el momento de compra (garantía de la batería: 1 año o 500 ciclos de carga). En virtud de la garantía, en caso de defectos de material o de fabricación, el dispositivo será sustituido o reparado. No es posible la sustitución por un dispositivo nuevo ni la devolución del dinero. Quedan excluidos de la garantía el desgaste normal, el uso comercial, las alteraciones del dispositivo tal y como se compró, las actividades de limpieza, las consecuencias de un uso inadecuado o los daños causados por el comprador o por una tercera persona, los daños atribuibles a circunstancias externas o causados por las baterías. La garantía exige que el comprador devuelva el dispositivo defectuoso con la tarjeta de garantía fechada y firmada por el establecimiento o el recibo de compra.

**Service & Support | Service & Support | Servizio & supporto |  
Service & support | Servicio y soporte**

**CH:** Trisa Electronics AG  
Kantonsstrasse 121  
CH-6234 Triengen  
info@trisaelectronics.ch

**DE:** HKS  
Electronics Vertriebs GmbH  
Graf von Stauffenbergstrasse 8  
D-63150 Heusenstamm  
HKS-GmbH@T-online.de  
+49 (6104) 5920

**AT:** SCD Handels GmbH  
Unterhaus 33  
A-2851 Krumbach  
service@trisaelectronics.at  
+43 (2647) 4304070

**BG:** Trisa GmbH  
43A, Gorski Patnik Strasse  
BG- 1421 Sofia